

GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · SEPTEMBER 2021 · 24. JAHRGANG NR. 236 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



SCHANA TOWA **5782** שנה טובה

MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

Umfang

32-40 Seiten

Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte, Abonnement, Buchhandel

Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

Anzeigenschluss

10. des Vormonats

Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

*Sonderplatzierungen

2. Umschlagseite 4c: 1.100,-

3. Umschlagseite 4c: 990,-

4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

Familienanzeigen

1/2 Seite hoch/quer: 310,-

1/4 Seite hoch/quer: 160,-

1/8 Seite hoch/quer: 80,-

1/16 Seite hoch/quer: 50,-

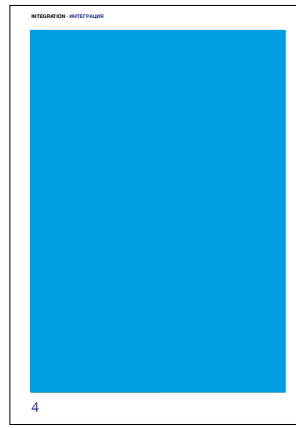
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Rücktrittsrecht

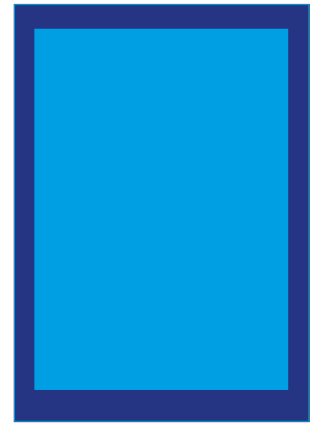
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

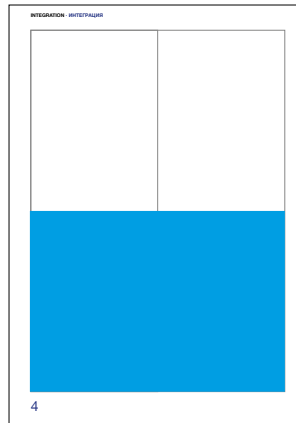
01.2014 | Änderungen vorbehalten



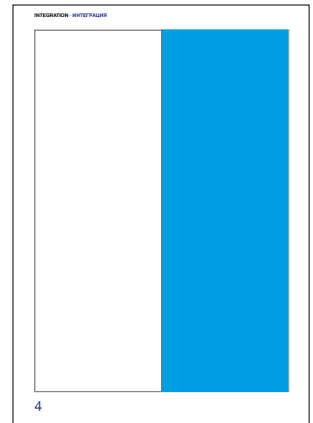
1/1 S · S: 180 x 255 mm · 950,-*



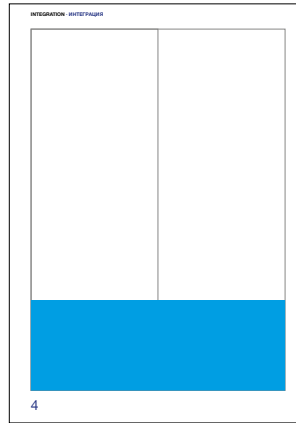
1/1 S · A: 210 x 297 mm · 950,-*



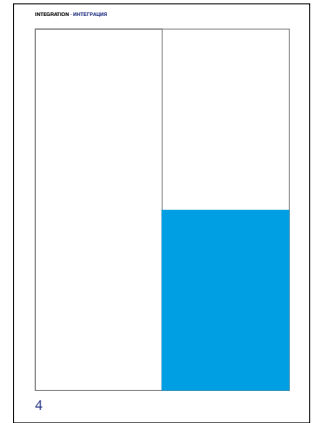
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



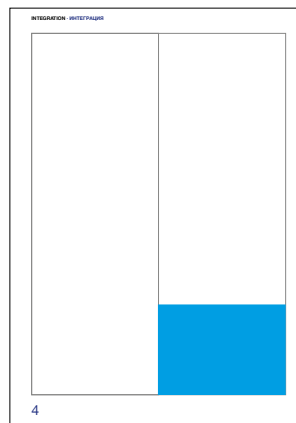
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



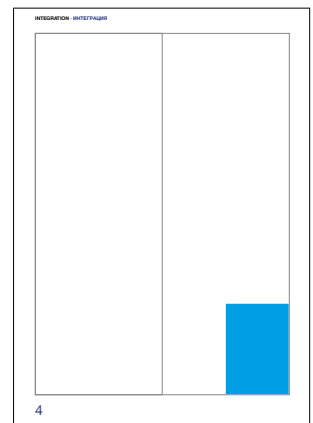
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-

INHALT

4 FEIERTAGE

- 6 Hohe Feiertage – Zeiten und Brachot
- 9 Gedanken zum Neujahrsfest von Gemeinderabbinerin Gesa Ederberg
- 11 Gedanken zum Versöhnungstag von Gemeinderabbiner Jonah Sievers
- 13 Gedanken zum Laubhüttenfest von Gemeinderabbiner Yitshak Ehrenberg
- 15 Gedanken zum Fest der Torafreude von Gemeinderabbiner Boris Ronis

16 GESELLSCHAFT

- 16 Grundstein für das House of One gelegt
- 17 Park nach Jacob Teitel benannt
- 18 Jeanette-Wolff-Medaille für Margot Friedländer
- 18 »Antisemitismus – Woher, weshalb, wohin?«

19 JUGEND & BILDUNG

- 19 Nach dem Abitur ist vor dem Abitur

20 KALENDER

- 24 Das Jugendzentrum öffnet wieder seine Tore

27 INTEGRATION

- 27 30 Jahre Klub »Massoret«
- 28 Familienzentrum Zion
- 31 Projekt Impuls

34 SOZIALES

36 KULTUS

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Phillip Feidel (V.i.S.d.P.), Assia Gorban, Yevgeniy Granovs'kyi, David Malaev, Vladimir Mueller

Redaktion Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

СОДЕРЖАНИЕ

4 ПРАЗДНИКИ

- 8 Размышления раввина Общины Гезы Эдерберг к празднику Нового года
- 10 Размышления раввина Общины Ионы Сиверса о Дне Искупления
- 12 Размышления раввина Общины Ицхака Эренберга о празднике Кущей
- 14 Размышления раввина Общины Бориса Рониса к празднику Радости Торы

16 ОБЩЕСТВО

- 16 Состоялась закладка «Единого храма»
- 17 Парк назван в честь Якова Тейтеля

19 МОЛОДЕЖЬ & ОБРАЗОВАНИЕ

20 КАЛЕНДАРЬ

27 ИНТЕГРАЦИЯ

- 27 Нам 30 лет: Клуб «Массорет»
- 28 Семейный центр Сион
- 30 Научному обществу при Еврейской общине Берлина - 25 лет
- 31 Проект Импульс

34 СОЦИАЛЬНАЯ ТЕМАТИКА

36 КУЛЬТ

- 37 Поздравления
- 39 Богослужения

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0
Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

ISSN 2192-6298 | **Auflage** 7 500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html

Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro.

Titel: Rosch Haschana 5782

© Judith Kessler

TURNUS HOHE FEIERTAGE | September 2021 | TISCHREI 5782

Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.	Pestalozzi- straße 15	Rykestraße 53	Joachims- thaler Straße 13	Fraenkel- ufer 10–16	Oranien- burger Straße 29	Herbart- straße 26 Sukkat Schalom	Dernburg- straße 36 Minjan JWH	Passauer Straße 4 Tiferet Israel	Münster- sche Str. 6 Liebknecht- Str. 34* Chabad
Mo 6.9. Erew Rosch Haschana Licht 19.24	19 Uhr Sievers Abramowicz Stefek	19 Uhr Fahlenkamp	18.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Ronis Jacobson	19 Uhr Yaacubov Daus	19.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 7.9. 1. Tag Rosch Haschana	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Stefek/Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	8/10.45 Uhr** Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr V. Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	9.30 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 7.9. 2. Abend Rosch Haschana Licht 20.29	19 Uhr Sievers Abramowicz Stefek	19 Uhr Fahlenkamp Jacobson	19.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	19 Uhr Ederberg Lawton		18 Uhr Ronis Jacobson	19 Uhr Yaacubov Daus	19.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Mi 8.9. 2. Tag Rosch Haschana Ausgang 20.27	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Stefek/Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	8.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	9.30 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton		10 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Mi 15.9. Erew Jom Kippur Fasten: 18.58	19 Uhr Sievers Abramowicz Stefek	18.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	19.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	18 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18.30 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Jacobson	19 Uhr Yaacubov Daus	19 Uhr Teichtal Zuckermann
Do 16.9. Jom Kippur Fastenende: 20.03	10 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Stefek/Yantian	10 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	10 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton	11 Uhr Nachama Hirsch	9.30 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 20.9. Erew Sukkot Licht: 18.50	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Fahlenkamp	18.45 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Ronis Jacobson	18.30 Yaacubov Daus	18.45 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 21.9. 1. Tag Sukkot	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg Gerstetter-	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 21.9. 2. Abend Sukkot Eingang 19.56	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Fahlenkamp	19.50 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zkorenblut				18.30 Uhr Yaacubov Daus	19 Uhr Teichtal Zuckermann
Mi 22.10. 2. Tag Sukkot Ausgang: 19.54	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zkorenblut				9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 27.9. Erew Schmini Azeret Licht: 18.34	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Ronis Fahlenkamp	8 + 18.35 Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	10 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Jacobson	7.30 + 18.15 Uhr Yaacubov Daus	8.30 +18.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 28.9. Schmini Azeret - Jiskor	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg Gerstetter	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Ronis Jacobson	9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 28.9. Erew Simchat Tora Licht: 19.39	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Ronis Fahlenkamp	19.40 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut Tzuberi	19 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch		18.30 Uhr Yaacubov Daus	18.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Mi 29.9.. Simchat Tora Ausgang: 19.37	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	8.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg Gerstetter			9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann

Kidduschim HSP: 6.9. 12 Uhr Ronis | *Chabad Karl-Liebknecht-Straße 18.30 Uhr | **1. und 2. Minjan | **Beachten Sie bitte die Corona-Regelungen.**

שנה טובה ומתוקה!



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 5782

Schana towa u'metuka!

Еврейская община Берлина желает всем членам и друзьям Общины здоровья и успехов в новом 5782 году!

Шана това уметука!



Ihr
Dr. Gideon Joffe
Vorstandsvorsitzender
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin



Ihr
Phillip Feidel
Vorsitzender des Präsidiums der
Repräsentantenversammlung



HOHE FEIERTAGE 5782

ZEITEN & BRACHOT

Mo 6. September 2021 | 29. Elul 5781
Erew Rosch Haschana

Mincha	19.00 Uhr
Kerzenzünden	19.24 Uhr
Segen 1 und 2	
Feiertagsspeisen wie Apfel mit Honig, Zimmes, Rosinen-Challa, Fischkopf	

Di 7. September 2021 | 1. Tischri 5782
1. Tag Rosch Haschana

Kerzenzünden	20.29 Uhr
Segen 1 und 2	
Schofar-Blasen	je nach Synagoge
Schacharit /Mincha, Taschlich	je nach Synagoge
Schabbatausgang/Feiertagsbeginn	20.29 Uhr

Mi 8. September 2021 | 2. Tischri 5782
2. Tag Rosch Haschana

Feiertagsende	20.27 Uhr
Schofar-Blasen	je nach Synagoge
Schacharit /Mincha	je nach Synagoge

Do 9. September 2021 | 3. Tischri 5782
Fasten Gedalja

Fastenbeginn	4.36 Uhr
Slichot	7.00 Uhr
Schacharit/Mincha	7.30 Uhr/18.30 Uhr
Fastenende	20.11 Uhr

Segen 1:

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu lehadlik ner schel jom ha-sikaron.
ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של יום הזכרון.

Segen 2: Schehechijanu

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגייענו לזמן הזה.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, schehechijanu we-kimanu we-higianu la-sman ha-se.

Die besondere Mizwa zu Rosch Haschana ist, das Schofar zu hören, das an die Bindung Isaaks erinnert und uns zur Umkehr aufruft. Es wird nach der Haftaralesung sowie im Mussafgebet geblasen. Darüber hinaus ist die Synagoge in Weiß gehalten. Am Nachmittag des ersten Tages wird Taschlich gesagt, hierzu geht man an ein Gewässer, um den Ewigen zu bitten, unsere Sünden in die Tiefen des Wassers zu werfen. Es ist auch üblich, ein Stück Apfel mit Honig zu essen und ebenso wird die Challa in Honig und nicht in Salz getunkt. Dies alles für ein süßes neues Jahr.

Особой мицвой на Рош ха-Шана считается слушать звук шофара, напоминающий нам о завете Исаака и призывающий к возвращению. В шофар трубят после чтения Хафтары и во время молитвы Мусаф. Синагога украшена в белых тонах. До захода солнца мы произносим Ташлих на берегу реки или иного водоема, и просим Всевышнего символически опустить наши грехи в глубину вод. А этот день принято съедать кусочек яблока с медом и макать халу не в соль, а в мед. Все это символизирует наступление сладкого Нового года.

Mi 15. September 2021 9. Tischri 5782 Erew Jom Kippur	Fastenbeginn	18.58 Uhr
Do 16. September 2021 10. Tischri 5782 Jom Kippur	Fastenende	20.03 Uhr
Mo 20. September 2021 14. Tischri 5782 Erew 1. Tag Sukkot	Kerzenzünden: Segen 1 und 2 In der Sukka: Segen 3 und 2 Hallel In der Sukka: Segen 3 und 2	18.50 Uhr
Di 21. September 2021 15. Tischri 5782 Erew 2. Tag Sukkot	Kerzenzünden: Segen 1 und 2	18.52 Uhr
Mi 22. September 2021 16. Tischri 5782 2. Tag Sukkot	Feiertagsende: Hallel Schütteln des Lulaws Segen 4 und 2 In der Sukka: Segen 3 und 2	19.54 Uhr
Mo 27. September 2021 21. Tischri 5782 Erew Schmini Azeret	Kerzenzünden: Segen 1 und 2	18.34 Uhr
Di 28. September 2021 22. Tischri 5782 Schmini Azeret	Hallel Im Mussaf wird das Gebet für Regen (Geschem) gesagt.	
Di 28. September 2021 22. Tischri 5782 Erew Simchat Tora	Kerzenzünden: Segen 1 und 2 Hakafort	19.39 Uhr
Mi 29. September 2021 23. Tischri 5782 Simchat Tora	Hallel Hakafort Feiertagsende:	19.37 Uhr

Segen 1: Kerzenzünden für Jom Tow

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של יום טוב.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu lehadlik ner schel jom tow.

Segen 2: Schehechijanu

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיינו לזמן הזה.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, schehechijanu we-kimanu we-higianu la-smen ha-se.

Segen 3: Sitzen in der Sukka

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו לישב בסוכה.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu lejschew ba-sukka.

Segen 4: Schütteln des Lulaw

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו על נטילת לולב.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu al netilat lulaw.



Lampari Vertriebs GmbH

KOSCHERE LEBENSMITTEL

LAMPARI

Israelische Spezialitäten

Geflügel & Rindfleisch

Würstchen & Gefilte Fisch

Bissli & Bamba

Israelische Weine & Biere

Spirituosen & Kaffee

Halva & Kuchen

Kekse & vieles mehr

L'shanah Tovah!

Damaschkestraße 31 | 10711 Berlin | T 030 3101 9680 | info@lampari.de
U7 Adenauerplatz, Wilmersdorfer Straße | Bus M19, M29 Lehniner Platz

РОШ ХА-ШАНА 2021

Размышления раввина Общины Гезы Эдерберг к празднику Нового года

Второй раз мы готовимся отметить Рош ха-Шана в условиях пандемии. Опять растет число заболевших коронавирусом, вновь мы с тревогой наблюдаем рост индикатора новых заболеваний. Многие из нас задаются вопросом, следует ли им посещать синагогу на Рош ха-Шана или Йом Кипур? Как в этих условиях должен пройти кидуш на Рош ха-Шана или традиционное завершение поста на Йом Кипур?

Уже полтора года мы живем в исключительной ситуации. На английском языке эту ситуацию называют „New Normal“ – новой нормой. Наши малыши уже не помнят, какой была жизнь до пандемии, а выходя из дома мы автоматически берем с собой не только маску, но и сертификат о полученных прививках. В таких условиях очень сложно отмечать Рош ха-Шана. В прошлом году, после долгого карантина мы впервые встретились в дни Осенних праздников, и как никогда от души желали друг другу «хорошего и сладкого Нового года», добавляя «и, прежде всего, здоровья!». Еще никогда молитва Унтане Токеф, созданная во времена средневековых преследований евреев, не звучала для нас столь актуально: Ты, Господь, решаешь, «кому жить, а кому умереть, кому – в свое время, а кому – безвременно, от голода или мора».

В течение месяца элul мы вспоминаем и оцениваем все наши деяния за прошедший год, а во время обряда ташлих в вечер Рош ха-Шана символически бросаем свои прошлые грехи в реку. Я всегда подчеркиваю, что слово «грех» в этой связи надо понимать шире: следует обращать внимание не только на наши «правонарушения», но и на те случаи, когда нам не удалось повести себя правильно. Когда мы не уделили другим людям достаточно внимания, не посетили больного, не совершили мицву? Когда проявили нетерпение или вступили в ссору, а затем не нашли в себе сил для примирения? Мы вспоминаем все эти случаи, стоя на берегу Шпрее с хлебными крошками в руках.

В разговоре с детьми я обычно говорю так: вспомните о неприятностях и бедах в прошлом году, вспомните о ситуациях, когда вы не предотвратили неприятности для других, когда вы были несправедливы, нечестны или неправы. Праздник Рош ха-Шана прекрасен тем, что мы можем, наконец, «выбросить» все это, как крошки в воду, и начать все сначала.

Несколько дней назад я спросила школьников, какие проблемы и незадачи прошедшего года им хотелось бы «выбросить». Все ответы были связаны с коронавирусом: маски, учеба на дому, невозможность видеть

пожилых членов семьи или навещать родственников в Израиле. Честно говоря, я почувствовала полную беспомощность. Ведь мое ежегодное послание – оставить все это позади и воспользоваться шансом начать все сначала – в этом году бессмысленно, не только для детей, но и для нас, взрослых. Пандемия по-прежнему определяет наши будни, и на данном этапе совершенно неясно, каким образом Еврейский Новый год может стать лучше предыдущего, не говоря уже о том, чтобы стать «сладким» и «счастливым». Мы не в силах повлиять на грядущие события. Ситуация в будущем зависит от нас еще меньше, чем обычно, хотя всем понятно, что каждый из нас должен внести свой вклад в то, чтобы вместе побороть пандемию.

В этом году нам остается только признать наши упущения, вспомнить, когда мы не оправдали собственные ожидания, будь то от усталости или из малодушия, вспомнить, когда мы остались в долгу перед родными и друзьями – признать это и простить друг друга. Мы должны честно и объективно проанализировать наши цели и ожидания, приспособить их к нашим возможностям и окружающим нас людям. Быть может, именно в этом и заключается наша основная задача в новом году: даже если мы не можем так просто избавиться от прошлого, мы должны найти силы смотреть вперед, совершать необходимые шаги вперед, маленькие и большие, чтобы хоть иногда, хоть время от времени, этот год принес нам радость и счастье.



ROSCH HASCHANA 2021

Gedanken zum Neujahrsfest von Gemeinderabbinerin Gesa Ederberg

Zum zweiten Mal bereiten wir uns auf Rosch Haschana unter Pandemiebedingungen vor, wieder steigen die Zahlen und wieder schauen wir auf die Inzidenz und wieder fragen sich viele, ob sie an Rosch Haschana und Jom Kippur überhaupt in die Synagoge kommen wollen oder nicht. Oder wie es mit dem Kiddusch an Rosch Haschana laufen soll und dem Anbeißen nach Jom Kippur?



Jetzt leben wir seit anderthalb Jahren in der Ausnahmesituation, auf Englisch spricht man von »New Normal« – der neuen Normalität. Kitakinder erinnern sich nicht mehr, wie es vor der Pandemie war, und selbstverständlich steckt man beim Losgehen nicht nur die Maske, sondern auch den Impfnachweis ein. Und genau das macht Rosch Haschana dieses Jahr so schwierig. Letztes Jahr haben wir uns zu den Feiertagen nach langen Wochen des Lockdown zum ersten Mal wieder gesehen, und noch selten die Bitte um ein »Schana Towa u-Metuka«, ein gutes und

süßes Jahr, so inbrünstig ausgesprochen, und den Wunsch »und vor allem Gesundheit« hinzugefügt. Und das Unetane Tokef Gebet, das in der Zeit der mittelalterlichen Judenverfolgungen geschrieben wurde, hat noch nie so wahr geklungen: Du, Gott, entscheidest, »wer wird leben und wer wird sterben, wer am Ende eines erfüllten Lebens und wer viel zu früh, wer durch Hunger und wer durch eine Seuche«.

Im Monat Elul geben wir uns Rechenschaft, und am Nachmittag von Rosch Haschana werfen wir beim Taschlich-Gebet symbolisch unsere Sünden des vergangenen Jahres ins Wasser. Ich habe immer betont, dass wir dabei einen umfassenden Begriff von Sünde benutzen sollen: Nicht nur direkte »Gesetzesverstöße«, sondern gerade auch

Erlebnisse, in denen wir es einfach nicht geschafft haben, uns richtig zu verhalten, wo wir andere vernachlässigt haben, wo wir versäumt haben, Kranke zu besuchen oder andere Mizwot zu tun, wo wir aus Ungeduld einen Streit angefangen haben, und keine Kraft zur Versöhnung hatten. Alles das lassen wir vor unserem inneren Auge vorüberziehen, wenn wir am Ufer der Spree stehen und die Brotkrümel in der Hand haben.

Und für die Kinder habe ich es immer so formuliert: Überlegt mal, was im letzten Jahr blöd gelaufen ist, wo euch etwas Schlimmes passiert ist, oder wo ihr nicht verhindert habt, dass jemandem anderen etwas Schlimmes passiert. Wo ihr Fehler gemacht habt und wo ihr unfair oder ungerecht wart. Und das ist das tolle an Rosch Haschana: Jetzt können wir das alles »wegwerfen«, wie die Brotkrümel ins Wasser, und wieder neu anfangen.

Als ich vor einigen Tagen die Schulkinder gefragt habe, was denn im letzten Jahr schlecht war, und was sie gerne wegwerfen würden, bekam ich nur Antworten rund um Corona: Das Maskentragen, den Online-Unterricht, dass man die Großeltern nicht sehen konnte, dass man die Verwandten in Israel nicht besuchen durfte. Und ich fühlte mich ehrlich gesagt, ziemlich hilflos – denn meine jährliche Ermutigung, das alles symbolisch wegzuworfen und die Chance auf einen Neuanfang zu nutzen, funktioniert ja dieses Jahr nicht, nicht nur für die Kinder, sondern auch für uns Erwachsene. Die Pandemie prägt weiterhin unseren Alltag und es ist nicht abzusehen, inwieweit das neue jüdische Jahr besser sein könnte als das alte, von »gut« und »süß« ganz zu schweigen. Weniger als je haben wir es als Einzelne in der Hand, wie es uns ergehen wird – auch wenn klar ist, wie wichtig der Beitrag von jedem einzelnen ist, um die Pandemie in den Griff zu bekommen.

Es bleibt uns in diesem Jahr nichts anderes übrig, als einfach anzuerkennen, was wir alles nicht geschafft haben, wo wir unsere eigenen Erwartungen enttäuscht haben, wo wir Familie und Freunden etwas schuldig geblieben sind, aus Überforderung oder Erschöpfung, und uns das gegenseitig zu verzeihen. Genau hinzuschauen, ja, und die eigenen Ziele zu überdenken und die Erwartungen an uns selbst und die Menschen um uns herum anzupassen. Vielleicht ist genau das die Herausforderung und die Aufgabe für dieses neue Jahr: Auch wenn wir das Alte nicht wirklich loswerden können, irgendwoher die Kraft zu finden, nach vorne zu schauen, und die nächsten Schritte zu gehen, im Kleinen wie im Großen, damit es doch, wenigstens an manchen Orten und zu manchen Zeiten, ein gutes und süßes Jahr wird.

ЙОМ-КИППУР 5782

Размышления раввина Общины Ионы Сиверса о Дне Искупления

В этом году праздник Йом Кипур будет вновь не таким, каким мы его помним до пандемии. Тем не менее, наша задача остается все той же: мы должны заняться самоанализом и объективно оценить наше поведение в течение прошедшего года. Проф. Эрика Браун, специалист в области еврейского образования, рассказывает историю о членах одной общины, которые пришли в синагогу послушать молитву Кол нидрей. Но раввин не пускает прихожан в синагогу. Он говорит, что помещение переполнено и там больше нет мест. Прихожане возмущены. Они возражают раввину: это неправда, ведь через окна синагоги прекрасно видно, что она пуста. «Нет, говорит им раввин, синагога переполнена вашими обещаниями и клятвами, которые вы не сдержали. Там больше нет свободного места!». В этом же духе следует и нам начинать этот День, Йом Кипур: мы должны вспомнить обо всех своих обещаниях и клятвах прошедшего года, которые мы не сдержали. Если мы будем предельно честны сами с собой, мы осознаем, что их было великое множество. Важность этого дня подчеркивают и символический Бет-дин и Свитки Торы.

Даже если многие из нас не совсем понимают многочисленные формы клятв и обещаний, встречающиеся в тексте Кол нидрей, всех нас, тем не менее, глубоко трогает музыка и осознание того, о чем пойдет речь во время вечерней молитвы. В ней еще раз подчеркивает-

ся великое значение слов. Проф. Эрика Браун указывает на то, что слова – даже пустые слова, даже те, которые мы не сдержали – это всё, что есть у нас в этот святой день. Пустым словам мы противопоставляем слова Тешувы, слова раскаяния, с которых должен начаться наш путь искупления. При этом о наших проступках мы обязаны говорить вслух, даже если бы мы находились одни на острове. Наши уши должны услышать, что произносят наши уста. Это не внутренний диалог, потому что наше отношение к словам меняется, если мы вынуждены слушать оглашение наших проступков вслух. Тогда нам гораздо сложнее вытеснить их из своего сознания.

Почему же мы так часто употребляем слова для обещаний и клятв, прекрасно понимая, что мы, вероятно, не сможем их сдержать? Быть может, это призвано стимулировать нас больше стараться? Нам следует всегда помнить о том, что наша традиция относится к клятвам осторожно. Напомним только об обете Иеффая.

Будем бережны в употреблении слов, ведь они могут быть острыми, как нож, и причинить большой ущерб, если обращаться с ними неосторожно. Даже если сразу после произнесения слов мы сожалеем о сказанном, сказанного назад не вернешь. Слова – как стрела, которую не вернешь назад, как только она рассталась с тетивой. Используем праздник Йом Кипур, чтобы возвратиться к Всевышнему в наших словах, а затем – и в наших проступках.

*Желаю Вам и Вашим семьям
благословенного нового 5782 года.*

*Гмар Хатима Това!
Иона Сиверс*



Готовимся к празднику Йом Киппур:

- Принято жертвовать деньги на социальные и религиозные цели.
- Мы просим прощения у людей, перед которыми мы провинились, но также принимаем и извинения других людей.
- Последняя трапеза перед Йом Кипур должна быть праздничной, но не слишком обильной или соленой, чтобы не осложнять предстоящий пост.
- Пост начинается накануне праздника Йом Кипур и длится 25 часов. На протяжении этого времени прием пищи и питья запрещен.
- На Йом Кипур распространяются все запреты, которые относятся к шабату (воздержание от работы и т.д.).
- Существуют и другие запреты: они касаются умывания ради удовольствия, половых отношений, ношения кожаной обуви.
- Беременным и больным следует слушаться совета врача, можно ли ей/ему голодать. Непосредственно после родов ребенка поститься нельзя.
- Мы носим белую одежду: «Если будут грехи ваши, как багряное, – как снег убелю» (Исаия 1,18)

JOM KIPPUR 5782

Gedanken zum Versöhnungstag von Gemeinderabbiner Jonah Sievers

Auch dieses Jom Kippur wird nicht so sein, wie wir es vor der Pandemie kannten und trotzdem bleibt die Aufgabe für uns gleich: In uns zu schauen und unser Verhalten des vergangenen Jahres zu überprüfen.

Die amerikanische Professorin für jüdische Bildung Erica Brown erzählt die Geschichte von einer Gemeinde, die sich für Kol Nidrej in der Synagoge versammeln will, aber vom Rabbiner mit den Worten: »Leider kann heute keiner hinein, da es schon voll ist«, nicht in die Synagoge gelassen wird. Doch die Mitglieder entgegnen, dass dies nicht sein

könne, denn man würde doch durch die Fenster genau erkennen, dass die Synagoge leer sei! Der Rabbiner antwortet: »Die Synagoge ist schon gefüllt mit allen Schwüren und Versprechen, die ihr nicht gehalten habt. Es gibt keinen Platz mehr für andere Dinge oder Personen!«

In diesem Sinne werden auch wir Jom Kippur beginnen: Mit einer Erinnerung an alle nicht gehaltenen Versprechen und Schwüre des vergangenen Jahres. Wenn wir ehrlich mit uns sind, werden wir feststellen, dass es eine ganze Menge sind. Die Wichtigkeit des Tages wird durch das symbolische Bet Din und die Torahrollen unterstrichen.

Auch wenn die meisten von uns die vielen im Kol Nidrej genannten Formen von Schwüren und Versprechungen nicht genau verstehen, so sind wir doch durch die Musik und das Wissen, um was es an diesem Abend gehen wird, tief bewegt. Dieser Abend unterstreicht ein weiteres Mal die Wichtigkeit von Worten. Erica Brown weist darauf hin, dass auch, wenn wir uns an leere Worte, an nicht gehaltene Worte erinnern, dennoch Worte alles sind, was wir an diesem heiligen Tag haben. Den leeren Worten stellen wir die

Worte der Teschuwa, die Worte, mit denen wir unsere Rückkehr beginnen wollen, gegenüber. Dabei sind wir verpflichtet, unsere Vergehen auch dann laut auszusprechen, wenn wir allein auf einer Insel wären. Die Ohren müssen hören, was der Mund ausspricht. Es soll nicht nur ein innerer Dialog sein, denn es verhält sich anders, wenn wir unsere Taten auch noch wirklich hören müssen. Das Verdrängen fällt dann doch deutlich schwerer!

Warum aber nutzen wir so häufig unsere Worte für Schwüre und Eide, obwohl wir wissen, dass wir sie oft nicht halten werden. Vielleicht tun wir das, um uns extra anzuspornen. Hierbei sollten wir aber immer bedenken, dass unsere Tradition eher vorsichtig mit Schwüren und Eiden umgeht. Hier sei nur auf den Schwur des Jiftach verwiesen.

Achten wir auf unsere Worte, die scharf wie eine Waffe sein können, und wenn unbedacht benutzt, viel Schaden anrichten. Selbst, wenn wir unsere Worte, kurz nachdem wir sie ausgesprochen haben, bereuen, sind sie nicht mehr einzufangen. Sie gleichen einem Pfeil, der, kurz nachdem er die Sehne verlassen hat, auch nicht mehr zurückgeholt werden kann.

Nutzen wir diesen Jom Kippur deshalb um so mehr, um erst mit unseren Worten und dann mit Taten zum Ewigen zurückzukehren.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gebenschnittes neues Jahr 5782.

*G'mar Chatima Tova
Jonah Sievers*

Vorbereitungen zu Jom Kippur

- Es ist üblich für soziale und religiöse Zwecke zu spenden.
- Wir entschuldigen uns bei allen Menschen, denen wir etwas Schlechtes angetan oder gesagt haben, nehmen aber auch Entschuldigungen von anderen Menschen an.
- Die letzte Mahlzeit vor Jom Kippur sollte feierlich sein, aber nicht zu üppig oder zu salzig, um das Fasten nicht zu erschweren.
- Wir beginnen mit dem Fasten am Vorabend von Jom Kippur, fasten also 25 Stunden und es ist uns während der gesamten Zeit untersagt zu essen und zu trinken.
- Alle Verbote, die am Schabbat gelten, sind auch zu Jom Kippur zu beachten (Arbeitsverbot etc.).
- Es gelten weitere Verbote: Waschen zum Vergnügen, geschlechtliche Beziehungen, das Tragen von Lederschuhen
- Wer krank oder schwanger ist, beachte den Rat seines Arztes, ob Fasten erlaubt ist oder nicht. Unmittelbar nach der Geburt eines Kindes darf nicht gefastet werden.
- Wir tragen weiße Kleidung – »Sollten auch eure Sünden scharlachrot sein, sie werden so weiß wie Schnee werden«. (Jes. 1:18).



ПОЧЕМУ МЫ НЕ ПРАЗДНУЕМ СУККОТ ВЕСНОЙ?

Размышления раввина Общины Ицхака Эренберга о празднике Кущей

Праздник Суккот, как и Песах, напоминает нам об Исходе из Египта. В Торе сказано: «В сукке сидите семь дней, каждый житель Израиля должен жить в сукке, дабы знали поколения ваши, что в сукках поселил Я сынов Израиля, когда вывел их из земли Египетской» (Ваикра 23, 42-43).

Рассказывают, что однажды в морозный зимний день один уважаемый руководитель йешивы постучал в дверь богатого еврея, чтобы попросить милостыни. Когда богач открыл ему дверь и пригласил войти в дом, глава йешивы сказал: «Прошу тебя, прогуляемся вместе, прежде чем я войду в твой дом». Из вежливости богач не мог отказать ему в этой просьбе. Он взял пальто, и они отправились на прогулку. Пробираясь сквозь снег, глава йешивы рассказывал богачу о тяжелой ситуации в йешиве: куча долгов, не хватает средств даже на то, чтобы купить дрова на отопление школы. Поэтому учащиеся замерзают на уроках. Этот рассказ до глубины души тронул сердце богача, и он пообещал сделать щедрые пожертвования на отопление школы. Когда они вернулись в дом и отогревались за чашкой чая, богач спросил, зачем им было гулять при таком морозе? Нельзя ли было обсудить все это в теплом помещении? На это глава йешивы ответил: «Мне хотелось, чтобы ты смог войти в положение наших учащихся и почувствовать на себе их страдания».

В вышеуказанной цитате из Торы сказано: «В сукках сидите» («баСуккот тешву»). Об этом наши мудрецы говорят: «тешву» («сидите») здесь означает «живите». Поэтому считается, что человек должен семь дней жить в сукке, а в доме находиться лишь некоторое время. Как мы живем в сукке? Мы приносим в сукку красивую посуду и красивое постельное белье. Мы едим и пьем, проводим в сукке длительное время и учимся в ней. «Сидеть» в сукке, т.е. «жить» в ней означает, что евреи на семь дней и семь ночей покидают собственные жилища, чтобы жить в сукке (Талмуд. Трактат «Сукка», 28б).

К сожалению, в Берлине очень ограничены возможности выполнить мицву праздника Суккот. Чаще всего построить во дворе сукку вообще невозможно. Тогда мы приходим в синагогу в шабат, сидим в сукке полчаса и считаем, что этого достаточно. Но это не то, что имеется в виду в Торе, когда там говорится о мицве сукки. В Торе имеется в виду не «сидеть», а «жить» в сукке. Поэтому семь дней нам запрещен прием пищи вне сукки. В сукке мы принимаем гостей, в сукке играем с детьми, учимся и спим. Спать вне сукки на протяжении семи дней запрещено. Таким образом, мы жи-

вем в сукке по-настоящему.

Почему этот переезд в сукку происходит именно осенью? Почему бы нам не перебраться в сукку весной, на Песах, чтобы проводить там праздничную трапезу, вкушать мацу, рассказывать об Исходе из Египта и читать Агаду?

Одной из основных причин является социальный аспект. Суккот – это «Симхат симхатейну»: «Время радости нашей». Кроме того, Суккот – «Хаг а-Асиф», т.е. время сбора

урожая. Наши амбары полны запасами продуктов, зерном, молодым вином и растительным маслом, – это радостное для нас время. Но счастливы далеко не все. Есть бедняки, которым не хватает самого необходимого, у которых даже нет средств, чтобы обогреть свое жилье. Именно в этот период Тора призывает нас помнить о бедных. Осенью, когда холодает, по указанию Торы, мы отправляемся на целую неделю

жить под открытым небом, чтобы лучше проникнуться участью тех, кому живется не так тепло и уютно. Это особенное время после Рош ха-Шана и Йом Кипур напоминает нам о нашей обязанности заботиться о бедных.

Поздравляю всех членов Общины и весь народ Израиля с праздником Суккот и желаю счастья и здоровья в Еврейский новый год! Хаг Суккот sameax!



WARUM FEIERN WIR SUKKOT NICHT IM FRÜHLING?

Gedanken zum Laubhüttenfest von Gemeinderabbiner Yitshak Ehrenberg

Wie Pessach erinnert auch das Sukkotfest an den Auszug aus Ägypten. So heißt es in der Tora: »In Sukkot (Laubhütten) sollt ihr sitzen sieben Tage, alle Einwohner Israels sollen in Sukkot sitzen, damit eure Nachkommen wissen, dass ich die Kinder Israels in Sukkot wohnen ließ, als ich sie aus Ägypten herausführte. (Wajikra 23:42-43).

Man erzählt von einem bedeutenden Rosch Jeschiwa, der an einem eisigen Wintertag bei einem reichen Juden an die Tür klopfte, um nach einer Spende zu fragen. Als der Reiche ihm öffnete und ihn in seine Stube hereinbat, sagte der Rosch Jeschiwa: »Ich bitte dich, lasst uns draußen einen kleinen Spaziergang machen, bevor ich in dein Haus komme.« Aus Höflichkeit schlug ihm der Reiche diesen Wunsch nicht ab. Er nahm seinen Mantel und sie gingen los. Unterwegs im Schnee erzählte der Rosch Jeschiwa von der schwierigen wirtschaftlichen Situation der Jeschiwa: Sie haben hohe Schulden und es fehlt sogar das Geld um Feuerholz



für das Lehrhaus zu kaufen. Daher lernen die Schüler bei klirrender Kälte. Der Reiche fühlte sein Herz von Erbarmen bewegt und versprach großzügig für die Beheizung des Lehrhauses zu spenden. Als beide zurückkehrten und sich bei einem heißem Tee wieder aufwärmten, fragte der Reiche, warum sie bei dieser fürchterlichen Kälte spazieren waren? Hätte man nicht alles in der warmen Stube besprechen können? Da sagte ihm der Rosch Jeschiwa: »Ich wollte, dass du dich in die Lage der Schüler hineinver-

setzen kannst und etwas von ihrem Leid selbst empfindest.«

In dem obigen Vers heißt es: »בסוכות תשבּוּ – Ba'sukkot Teschwu – in Sukkot sollt ihr sitzen.« Dazu sagen unsere Weisen sel. A.: »Teschwu« (sollt ihr sitzen) meint eine Form von Wohnen. Daher hat man gesagt, dass der Mensch seine Sukka die sieben Tage zum Festwohnsitz machen soll, während er sein Haus nur vorübergehend bewohnt. Wie bewohnt man die Sukka? Man bringt schönes Essgeschirr und schöne Bettwäsche in die Sukka. Man isst und trinkt, hält sich in der Sukka auf und lernt in ihr. »Sitzen« als »Wohnen« meint, dass der Jude aus seinem Haus zieht, um die Sukka sieben Tage und Nächte lang zu bewohnen (Talmud Massechet Sukka 28b).

Leider sind hier in Berlin die Möglichkeiten, die Mizwa von Sukka zu erfüllen, sehr beschränkt. Meist geht es gar nicht, eine Sukka im Hof zu bauen. Dann kommt man in die Synagoge, um am Schabbat eine halbe Stunde in der Sukka zu sitzen – und das ist dann alles. Doch das ist nicht, was unsere Tora mit der Mizwa von Sukka meint. Die Tora meint »Wohnen«. Es ist daher sieben Tage lang nicht erlaubt, eine Mahlzeit außerhalb der Sukka einzunehmen. Man empfängt Gäste in der Sukka, man spielt mit den Kindern in der Sukka und man lernt und schläft alle sieben Tage in ihr. Es ist verboten, außerhalb der Sukka zu schlafen. Wir wohnen also alle sieben Tage lang richtig in der Sukka.

Wozu dieser Umzug in die Sukka gerade im Herbst? Warum gehen wir nicht bei Frühlingswetter zu Pessach in die Sukka, essen dort Mazza, erzählen vom Auszug aus Ägypten und lesen auch die Haggada in der Laubhütte? Einer der wesentlichen Gründe ist der soziale Aspekt. Sukkot ist »Sman Simchatejnu« – die Zeit unserer Freude. Sukkot ist auch »Chag Ha'assif«, die Zeit des Einbringens der Ernte. Die Lebensmittelspeicher sind voll von guten Dingen, es gibt Weizen, Most und Öl. Daher ist der Mensch in dieser Zeit sehr froh. Aber nicht alle sind glücklich. Es gibt auch Arme, die Mangel leiden, die vielleicht noch nicht einmal ihr Heim beheizen können. Gerade zu einer solchen Zeit fordert die Tora von uns, an die Armen denken. Im Herbst, wenn es kälter wird, schickt uns die Tora für eine ganze Woche nach draußen, damit wir ein Gefühl für diejenigen entwickeln, die es nicht so warm und gemütlich haben. Diese besondere Zeit nach Rosch HaSchana und Jom Kippur erinnert uns an die Pflicht der Armenfürsorge. Ich wünsche allen Gemeindemitgliedern und dem ganzen Volk Israel Chag Sukkot Sameach und ein gutes und gesundes neues Jahr.

© Freepik.com

СИМХАТ ТОРА – НАЧАЛО НОВОГО ВРЕМЯИСЧИСЛЕНИЯ

Размышления раввина Общины Бориса Рониса к празднику Радости Торы

После всех прошедших праздников с их выразительными символами, такими как шофар, лулав или этрог, для праздника Симхат Тора остается «всего лишь» Тора. Это символ совсем иного рода. Мы не чувствуем его запаха, как этрога, не слышим его звук, как шофара. Тем не менее наша Тора, если прислушаться внимательно, звучит громче любого рога и благоухает прекраснее, чем все знакомые нам растения. Так глубоки Ее содержание и Ее действие на нас.

На праздник Симхат Тора мы завершаем чтение нашей Торы и сразу же начинаем читать ее с самого начала. Вновь приступая к ее чтению, мы признаем себя причастными к Торе. Таким образом, Тора становится Книгой без начала и конца.

Несмотря на начало нового цикла и продолжение нашей традиции, у этой цезуры есть и печальная сторона: Иеошуа бин Нун перенимает предводительство детей Израиля от Моше Рабейну (пророка Моисея), который, к сожалению, покидает этот мир.

Его миссия нелегка, ведь преемником Моисея быть нелегко. Тем более, что Иеошуа должен стать не только преемником Моисея, но и предводителем детей Израиля – народа, с которым даже Моисею было сложно справиться. Ему поручено привести детей Израиля в обещанную им Землю обетованную. Прежде всего, эту землю нужно завоевать. Как мы видим, у Иеошуа полно дел, при этом он еще должен принимать и выполнять прямые указания Всевышнего.

Что же ему делать? Как справиться со всеми задачами? С самого начала этого пути на нем лежит огромная ответственность, бремя великих ожиданий. Но Всевышний обещает Иеошуа, что никто не устоит перед ним, потому что Господь будет всегда рядом с ним, как и с Моисеем. Всевышний не допустит, чтобы Иеошуа ослаб, Он не оставит его в тяжелое время. Для этого Иеошуа должен быть тверд и мужествен, ведь ему предстоит передать Землю обетованную во владение народа Израиля и указать двенадцати коленам их место на этой земле.

В обращении Господа особо выделяется завет быть

«твердым и мужественным». Почему Всевышний так подчеркивает эти слова? Неужели Он не знал, что Иеошуа был испытанным борцом и истинным предводителем? Разве Господь забыл, что Иеошуа вместе с другими разведчиками был послан осмотреть землю Израиль, после чего лишь он и Калев сказали правду об этой стране? Разве его поступки неизменно не заслуживали наивысшей похвалы?

Всевышний знал, что утрата Моше Рабейну была крайне болезненной и для его ученика. Его слова к Иеошуа выражали не недоверие, а заверения в наивысшей поддержке и напоминали о том, что Он поможет ему, как и Моисею. Это значит, что Иеошуа никогда не утратит Его поддержку, если будет помнить учение Моисея, которое завещал ему Господь. Вспомним и о том, как Моисей обращался к Иеошуа, прежде чем отправить его на разведку в Израиль. Учитель Моисей знал слабые места своего ученика и целенаправленно готовил его к предстоящей задаче. Но теперь учителя Моисея больше нет, и ученик должен продолжить его дело – нелегкая задача. Так же и с нами: мы тоже воспитываем учеников, которые когда-нибудь займут наше место. Поэтому Симхат Тора для нас – не только праздник радости, но и напоминание о том, какую ответственность мы несем перед грядущим поколением. Следуя примеру Моисея, мы должны дать нашим ученикам образование, воодушевить и поддержать их. Этот бесконечный круговорот является, пожалуй, одной из самых важных задач, как в древние времена, так и сегодня.



Симхат Тора – единственный праздник, в который вечером также читают Тору. Вечером и утром в этот праздник из Ковчега Завета (Арон ха-кодеш) достают все свитки Торы и проносят их по синагоге (совершают акафот). Утром принято призывать к Торе всех присутствующих. Завершить годичное чтение Торы (Хатан/Хала Тора) или начать новый цикл чтения (Хатан/Хала Берешит) считается особенной честью.

SIMCHAT TORA - DER BEGINN EINER NEUEN ZEITRECHNUNG

Gedanken zum Fest der Torafreude von Gemeinderabbiner Boris Ronis

Nach all unseren Festen, mit all den wundervollen Symbolen, wie dem Schofar, dem Lulaw und Etrog, bleibt uns für Simchat Tora »nur« noch die Tora übrig. Ein etwas anderes Symbol, denn wir können sie nicht riechen, wie etwa den Etrog, oder hören, wie das Schofar – und dennoch ist unsere Tora, wenn man genau hinhört lauter, als jedes Horn und wohlriechender als alles Bekannte, so tief ist ihre Lehre und ihr Wirken.

An Simchat Tora beenden wir etwas, was gleich wieder von vorne begonnen wird – die Lesung unserer Tora. Sie gleich wieder von vorne zu lesen, bedeutet sich zu ihr zu bekennen. Die Tora wird somit zu einem Buch ohne Anfang und ohne Ende.

Doch hat der Umbruch, trotz des Neubeginns und der Weiterführung unserer Tradition auch etwas Trauriges: Joshua bin Nun übernimmt die Leitung der Kinder Israel von Moshe Rabbeinu, der leider von uns geht.

Eine leichte Aufgabe hat er nicht, denn in die Fuß-

stapfen von Moses zu treten ist nicht einfach. Zumal Joshua nicht einfach nur Moses vertreten, sondern zugleich ein Anführer für die Kinder Israel sein soll – ein Volk, mit dem selbst Moses es nicht leicht hatte. Er soll die Kinder Israel zusammen ins Gelobte und versprochene Land bringen. Dazu muss dieses Land auch noch erobert werden. Kurz gesprochen: er hat alle Hände voll zu tun und darf auch noch direkte Anweisungen vom Ewigen empfangen und befolgen.

Was soll er tun? Wie soll er all das schaffen? Er befindet sich am Anfang seiner Reise, er hat eine riesige Verantwortung und muss alle in ihn gesetzten Erwartungen erfüllen. Der Ewige verspricht Joshua aber, dass sich ihm niemand entge-

genstellen wird, denn so wie Gott mit Moses war, wird Er mit Joshua sein. Der Ewige wird ihn nicht schwach werden lassen und ihn nicht verlassen. Er wird ihn immer auf seinem schwierigen Weg begleiten. Dazu muss Joshua stark und mutig sein, denn seine Aufgabe wird es, dem Volk Israel das Land als Besitz zuzuteilen, den zwölf Stämmen ihren Platz zuzuordnen.

Die Betonung von Gottes Worten liegt aber bei »stark und mutig« zu sein. Warum legt der Ewige nun besonders auf diese Worte so großen Wert? Wusste er etwa nicht, dass Joshua ein wohlerprobter Kämpfer und Anführer war? Hatte Gott vergessen, dass er mit den anderen Spionen Israel aufgesucht und nur er und Calev die Wahrheit über das Land Israel gesagt hatten? War seine Leistung nicht immer tadellos gewesen?

Der Ewige wusste einfach, dass der Verlust von Moshe Rabbeinu auch für seinen Schüler Joshua groß war. Und darum war es nicht das fehlende Vertrauen, sondern viel mehr eine Stütze und eine Erinnerung, mit der Zusage an Joshua, dass Er zu ihm halten werde, wie zu Moses – spricht: er wird Gottes Support behalten, wenn er sich an die Lehre Moshes erinnert, die Gott ihm überliefert hat.

Rufen wir uns auch ins Gedächtnis, wie Moshe Rabbeinu Joshua bin Nun vorbereitet hat, bevor er ihn voraus nach Israel zur Erkundung schickte. Der Lehrer Moshe wusste um die Schwächen seines Schülers und bereitet ihn gezielt auf seine Aufgabe vor. Doch nun war Moses, der Lehrer Joshuas nicht mehr da und der Schüler sollte seine Arbeit fortsetzen – keine leichte Aufgabe.

Und genauso verhält es sich mit uns heute: wir bilden Schülerinnen und Schüler aus, die eines Tages in unsere Fußstapfen treten. Simchat Tora ist für uns also nicht nur ein Fest der Freude, sondern auch ein Fest, das uns daran erinnern soll, wie wir eine Verantwortung der nachfolgenden Generation gegenüber haben. Wir müssen diese Verantwortung genauso tragen, wie Moses es Joshua und den Kindern Israels gegenüber getan hat durch Ausbildung, Ermutigung und Beistand. Und dieser ewige Kreislauf ist vielleicht eine der wichtigsten Lehren, damals genauso wie heute.

Simchat Tora ist der einzige Feiertag, an dem auch am Abend aus der Tora vorgelesen wird. Vorher werden am Abend und Morgen alle Torarollen aus dem Aron HaKodesch entnommen und während der Hakafot in der Synagoge herumgetragen. Es ist Brauch, am Morgen alle Personen zur Tora aufzurufen. Eine besondere Ehre ist es, den Schluss der Tora (Chatan/Kalla Tora) oder den Anfang der Tora (Chatan/Kalla Bereschit) zu lesen.



GRUNDSTEIN FÜR DAS HOUSE OF ONE GELEGT

Am 27. Mai 2021 legten in Berlin-Mitte Rabbiner Andreas Nachama, Pfarrer Gregor Hohberg und Imam Kadir Sancı stellvertretend für die drei abrahamitischen Religionen den Grundstein für das interreligiöse Friedenssymbol House of One. Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble bezeichnete das Vorhaben eines Mehr-Religionen-Hauses in seinem Grußwort als außergewöhnlich, weil es von Anfang an von Vertretern der drei Religionen zusammen geplant wurde und nannte es einen »Ort der Toleranz und Offenheit«, an dem sich Menschen in gegenseitigem Respekt begegnen sollen. Berlins Regierender Bürgermeister Michael Müller bezeichnete das House of One als ein Projekt »mit großen Chancen für unsere

Gemeinschaft« und einen Ort für »gelebte Vielfalt und belebende Debatten«. Im Rahmen der Zeremonie wurden in eine kupferne Kapsel neben anderen Gegenständen ein jüdisches Gebetsbuch, ein Stück Tuch von der Kaaba in Mekka, eine Miniatur des Nagelkreuzes von Coventry, einem Friedenssymbol, sowie eine Kopie der Urkunde, in

der im Jahr 1237 der Propst der damaligen Petrikirche als erster Bürger Berlins genannt wird, gelegt. Auch der Architektorentwurf sowie Wünsche und Botschaften von Menschen aus aller Welt wurden beigelegt. Die Kapsel ist anschließend im Grundstein eingemauert worden. Musikalisch begleitet wurde die Zeremonie von Sängern des Knabenchors des Staats- und Domchors Berlin.

Die Baukosten für das House of One belaufen sich auf 47,3 Millionen Euro. Aus öffentlichen Zuwendungen durch Bund und Land, insgesamt 30 Millionen, sowie durch private Spenden aus über 60 Ländern sind bislang 40 Millionen Euro zusammengekommen.



СОСТОЯЛАСЬ ЗАКЛАДКА «ЕДИНОГО ХРАМА»

27 мая 2021 г. в районе Берлин-Митте состоялась символическая закладка первого камня на месте будущего межрелигиозного Храма и символа мира «House of One» («Единого храма»). В торжественной церемонии участвовали представители трех религий, произошедших от Авраама: раввин Андреас Нахама, пастор Георг Хобберг и имам Кадир Санчи. В своем приветственном обращении Президент Бундестага Вольфганг Шойбле назвал данный проект уникальным, так как он изначально создавался совместно представителями трех религий и тем самым воплощает дух «взаимопонимания, толерантности и открытости». Он выразил надежду, что в

этом Храме люди будут общаться друг с другом с уважением. Правящий бургомистр Берлина Михаэль Мюллер назвал «Единый храм» проектом, «несущим в себе огромный положительный потенциал для нашего сообщества», а также местом «практикуемого разнообразия мировоззрений и живого обмена мнениями».

В процессе торжественной церемонии в основание будущего здания была заложена медная капсула, в которой, помимо прочих предметов, помещен еврейский молитвенник, кусочек покрывала Каабы в Мекке, миниатюрный Крест Ковентри как символ мира и копия документа от 1237 г., в котором упомянут как первый гражданин Берлина пробст церкви св. Петра, когда-то находившейся на этом месте. К этим символическим предметам были добавлены архитектурный эскиз будущего Храма, а также пожелания и послания людей со всего мира. Затем капсула была замурована в краеугольный камень будущего здания. Церемонию сопровождали выступления певцов из Государственного хора мальчиков Берлинского собора.

Расходы на строительство «Единого храма» составят 47,3 млн евро. Федеральное правительство и земля Берлин выделили 30 млн евро. Остальные средства в размере 10 млн евро поступили от частных лиц, представителей более 60 стран мира. Всего собрано около 40 млн евро.

PARK NACH JACOB TEITEL BENANNT ПАРК НАЗВАН В ЧЕСТЬ ЯКОВА ТЕЙТЕЛЯ

Am 4. Juni wurde die Grünanlage mit Abenteuerspielplatz zwischen Rosenthaler Straße, Gormannstraße und Weinmeisterstraße nach Jacob Teitel benannt. Der aus Russland stammende Jacob Teitel (1850-1939) gründete in Berlin zwischen den Weltkriegen Armenküchen und Bildungsinitiativen für jüdisch-russische Einwanderer, insbesondere für Kinder. Er war »a Mentsh«, ein Humanist, Menschenrechtler, Flüchtlingshelfer, ein Kinder- und Menschenfreund. 1923 rief er im Israelitischen Heimathaus an der Gormannstraße die erste Kinderversammlung ins Leben, aus der die »Weltvereinigung Kinder-Freunde« entstand. Solidarität, Freundschaft, reformpädagogische Innovationen und soziales Engagement standen im Fokus seines Erziehungssystems. Die Freie Waldorfschule Berlin-Mitte beantragte 2020 mit Unterstützung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin zum 100. Geburtstag des von Teitel gegründeten »Verbandes russischer Juden in Deutschland« die Umbe-

benennung der Anlage. Am 4. Juni 2021 war es soweit. Das Namensschild im Jacob-Teitel-Park konnte eingeweiht werden. Nach einer Begrüßung durch den Geschäftsführer der Freien Waldorfschule, Reinhard Braun, und den Chor der Schule, hielt der Beauftragte der Bundesregierung für Jüdisches Leben und gegen Antisemitismus, Dr. Felix Klein, eine Ansprache. Der Pressesprecher der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Ilan Kiesling, sprach ein Grußwort, Dr. Elena Solominski würdigte das Lebenswerk Jacob Teitels und alle zusammen enthüllten anschließend das Namensschild, während die Kinder der Schule Luftballons steigen ließen.



4 июня парк с детской площадкой, расположенный в районе Митте между Розенталерштрассе, Горманштрассе и Вайнмайстерштрассе, получил новое название: «Jacob-Teitel-Park».

В период между Первой и Второй Мировой войнами уроженец России Яков Тейтель (1850-1939) учредил в Берлине бесплатные столовые и образовательные инициативы для еврейских беженцев из России, особенно для их детей. Он был одним из тех людей, которых на идиш называют «а Менч» - гуманистом, филантропом, правозащитником, волонтером по интеграции беженцев и большим другом детей. В 1923 г. в доме Израэлитской общины на Горманштрассе он инициировал первое собрание детей, в рамках которого родилось будущее всемирное общество «Дружбы детей». Воспитательная система Тейтеля была основана на принципах солидарности, дружбы, новых методах прогрессивного образования и активной общественной деятельности.

В 2020 г. Свободная Вальдорфская школа р-на Берлин-Митте при поддержке Еврейской общины Берлина ходатайствовала о переименовании парка к 100-летию созданного Тейтелем «Союза русских евреев в Германии». И 4 июня с.г. этот почин увенчался успехом: состоялось торжественное открытие таблички с новым названием парка. С приветствием к присутствующим обратился директор Свободной Вальдорфской школы Берлина Райнхард Браун, затем выступили школьный хор и оркестр. С речами выступили Уполномоченный Федерального правительства по вопросам еврейской жизни и борьбы с антисемитизмом д-р Феликс Кляйн, а также пресс-секретарь Еврейской общины Берлина Илан Кислинг. Д-р Елена Соломински напомнила о жизненном пути и заслугах Якова Тейтеля. Затем все почетные гости совместно открыли табличку с новым названием парка, а учащиеся школы выпустили в небо воздушные шары.



Jeanette-Wolff-Medaille für Margot Friedländer. Am 27. Juni ehrte die Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit (GCJZ) Berlin die Holocaust-Überlebende Margot Friedländer für ihre besonderen Verdienste im christlich-jüdischen Dialog mit der Jeanette-Wolff-Medaille. Die Auszeichnung wurde der 99-Jährigen im Rahmen der Eröffnungsfeier der Berliner »Woche der Brüderlichkeit« in der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche überreicht. Unter den Gratulanten waren neben dem GCJZ-Vorstand unter anderem unsere Kulturdezernentin Sara Nachama, Gemeinderabbiner Boris Ronis, der auch ein Grußwort hielt, der Staatssekretär für Europa, Gerry Woop, Pröpstin Christina-Maria Bammel, Weihbischof Matthias Heinrich und Bezirksbürgermeister Reinhard Naumann. Den Festvortrag hielt die Direktorin der Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum, Anja Siegemund. Margot Friedländer, die unter anderem das Lager Theresienstadt überlebt hat, war 1945 in die USA emigriert und 2010 zurück nach Berlin gekommen, um jungen Menschen von ihren Erfahrungen zu berichten. Sie ist Trägerin des Bundesverdienstkreuzes und Ehrenbürgerin von Berlin. © Margrit Schmidt



In der Vortragsreihe »Antisemitismus – Woher, weshalb, wohin? Dem Judenhasse auf den Grund gehen« des Förderkreises Denkmal für die ermordeten Juden Europas e.V., der Jüdischen Gemeinde zu Berlin und der Moses-Mendelssohn-Stiftung Berlin fanden im Juli die ersten beiden Veranstaltungen im Jüdischen Gemeindehaus statt. Bei der Eröffnung am 1. Juli begrüßte Gastgeberin Lea Rosh, Vorsitzende des Förderkreises, den Antisemitismus-Beauftragten der Bundesregierung, Felix Klein, und den Presseprecher der Jüdischen Gemeinde, Ilan Kiesling, der ein Grußwort des Gemeindevorsitzenden, Dr. Gideon Joffe, verlas. Prof. Dr. Julius H. Schoeps hielt den anschließende Vortrag über die Visualisierung von Antisemitismus und christlichem Antijudaismus. Am 5. Juli folgte eine Diskussion zum rassistischen und rechtsextremen Antisemitismus mit Prof. Dr. Oliver Decker, Volker Beck und Prof. Dr. Gideon Botsch. Die Vortragsreihe wird am 11. Oktober mit einem Vortrag von Dr. Matthias Küntzel zum islamischen/islamistischen Antisemitismus fortgesetzt. © Margrit Schmidt

NACH DEM ABITUR IST VOR DEM ABITUR

Die jüdischen Schulen starten in ein neues Schuljahr



*Die Schüler*innen der 7. Klasse der Sekundarschule haben sich in ihrem neuen Klassenraum schon häuslich eingerichtet.*

Das vergangene Schuljahr hielt viele Überraschungen und Herausforderungen bereit. Am stärksten traf es sicher die Abiturient*innen, deren beide Oberstufenjahre, die unmittelbar aufs Abitur vorbereiten sollen, durch die Auswirkungen der Pandemie geprägt waren. Um so mehr freut es die Schulgemeinschaft des Jüdischen Gymnasiums, dass am Ende ein hervorragender Abiturschnitt von 1,83 stand. Damit lagen die 63 Abitureint*innen nicht nur deutlich über dem Durchschnitt der Berliner Gymnasien von 2,3, sondern gehören auch zu den sechs besten Gymnasien in freier Trägerschaft. Selbst im Vergleich mit den öffentlichen Gymnasien muss sich das Jüdische Gymnasium nicht verstecken, dann nur sechs waren besser. Allein dreimal konnte der Traumdurchschnitt 1,0, einmal 1,1 und dreimal 1,2 vergeben werden. Dafür wurden von den Lehrer*innen insgesamt 195 Klausuren korrigiert, 74 mündliche Abitur- sowie 65 Präsentationsprüfungen vorbereitet und abgenommen. Ein Novum stellte dabei die erste Online-Prüfung per Videokonferenz dar, was wohl am deutlichsten zeigt, wie stark die Pandemie die Arbeit aller Beteiligten beeinflusst hat.

Nun startete der neue Abiturjahrgang mit 77 Schüler*innen am 9. August ins letzte und entscheidende Schuljahr und hofft zusammen mit dem 11. Jahrgang, der durch zehn Neuzugänge auf 84 Jugendliche angewachsen ist, darauf, ohne starke Pandemie-Einschränkungen fürs Abitur zu lernen, um mindestens ein genauso gutes Abitur ablegen zu können. Mit über 500 Schüler*innen begann das Schuljahr in der Großen Hamburger Straße mit so vielen Schüler*innen wie noch nie seit der Wiedergründung der Schule 1993. Dazu gehören auch die zehn neuen Schüler*innen in der nun schon zweiten 7. Klasse der Sekundarschule.

Alle nahmen die pandemiebedingten Einschränkungen wie

Maskenpflicht und drei Schnelltests pro Woche sehr unaufgeregt und routiniert hin. Während weitere Klassenräume nun über mobile Luftreiniger verfügen, freute sich die Schulgemeinschaft deutlich stärker über frisch sanierte Schulflore und Klassenräume sowie die hoffentlich bald beendete grundlegende Sanierung der Toiletten an der Aula. Die größte und nachhaltigste Neuerung stellt sicher die Einführung von UNTIS dar, einer digitalen »Komplettlösung für Stundenplanung, Unterricht und Schulkommunikation, für alle Lernenden und Lehrenden«, so die untis GmbH auf ihrer Homepage. Mit der vom Schulträger finanzierten Software hält nicht nur ein digitaler und vor allem immer aktueller Stunden- und Vertretungsplan auf den Endgeräten der Schulgemeinschaft Einzug. Auch ein digitales Klassenbuch wird die Arbeit der Lehrer*innen deutlich erleichtern.

Mit dem Programm »Stark trotz Corona«, das die Senatschulverwaltung nun auch für die Schulen in freier Trägerschaft öffnet, wird eine Förderung von Schüler*innen, die pandemiebedingt über zu große Wissenslücken verfügen, in so genannten »Wochenend- und Ferienschulen« ermöglicht. Bis Mitte September werden die Lehrer*innen im Gymnasium und der Oberschule die notwendigen bürokratischen Voraussetzungen, zu denen auch Elterngespräche gehören, geschaffen haben, damit die betreffenden Jungen und Mädchen das kostenfreie Angebot nutzen können.

Daneben kommt der reguläre Unterricht ebenso wenig zu kurz wie außerunterrichtliche Projekte: So findet für den Abiturjahrgang eine »experience & work week« statt, die die üblichen Studien- und Kursfahrten ersetzt. Tagesexkursionen nach Hamburg, Dessau, Potsdam sowie eine Dreitagefahrt nach Dresden werden ergänzt durch Veranstaltungen in und um Berlin, bei denen der Spaß sicher nicht fehlen wird.

VERANSTALTUNGEN

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin befolgt die präventiven Schutzmaßnahmen zur Eindämmung der Atemwegserkrankung COVID-19 (Corona-Virus). Erkundigen Sie sich bitte bei den Veranstaltern, ob die Veranstaltungen tatsächlich wie angegeben stattfinden können.

Еврейская община Берлина соблюдает превентивные меры по ограничению распространения заболевания дыхательных путей COVID-19 (коронавирус). За информацией о том, смогут ли заявленные здесь мероприятия состояться, просим обращаться к организаторам самих мероприятий.

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | ☎ 880 28-0

Mo 13 **Child Survivor**, jeden 1. Montag im Monat
15.30–18 Uhr, Kontakt (030) 2752511

Di 14 **Jüdischer Liederchor**
18.00 Proben jeden Dienstag 18.00 | Репетиции по вт.

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
zion@jg-berlin.org ☎ 0151-744 82 619, 0151-744 82 620,
030-880 28 121, 030-970 058 49

Информация о месте проведения мероприятий у руководителей клубов

Mi 1 **Klub Moskau**. «Лишь только показалась осень на пороге – Еврейский Новый год давно уже в дороге». Зажигаем свечи и празднуем Rosch Haschana. Приглашаем всех друзей

Do 2 **Klub Kiew & Freunde**. 1. «Еврейский Новый год - Rosch Haschana». Вед. Л. Яновская. 2. «Литературное наследие выдающегося режиссера и актера, писателя и поэта нашей эпохи Эльдара Рязанова». Вед. Е. Шварц

Do 9 Литературный салон. 1. «День рождения человечества», – к празднованию еврейского Нового года. Рассказывает Даниил Призамд. 2. Организационные вопросы. 3. Обсуждение произведений, присланных авторами

Mo 13 **Frauenklub**. Осенние еврейские праздники. Вед. Л. Рахамимова

Mo 13 **Klub Dnepr**. 1. «Еврейские праздники: Rosch Haschana и Jom Kipur». 2. День города на Днепре: «Днепропетровску – 245». 3. Музыкальный вечер

Di 14 **Klub Odessa**. Празднуем Rosch Haschana

Mo 20 **Frauenklub**. «Суккот — праздник единства еврейского народа». Вед. Л. Рахамимова

Mo 20 **Klub Leningrad**. 1. «Суккот – время нашей радости». Вед.: А. Витзон. 2. «Андре Рьё – музыкант и шоумен». Вед. М. Мороз

Do 23 **Klub Bakinez**. 1. 15 лет клубу «Бакинец»: «Мы в строю на одном дыхании с Еврейской общиной Берлина». Истории из жизни Клуба расскажет руководитель Клуба Э. Ашрафова. 2. Концерт еврейской музыки: танцуем и поем с Бронеславой Скуратовской

Mo 27 **Frauenklub**. «Симхат Тора — Радость Торы». Вед. Л. Рахамимова

Do 30 **Literatursalon**. Литературный салон. 1. Организационные вопросы. 2. Обсуждение произведений, присланных авторами

JÜDISCHES GYMNASIUM

Großen Hamburger Straße 27 | ☎ 7262657 00

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstraße 79–80 | ☎ 880 28 265

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin

So 5 **Chugim - für alle von 6 bis 18**
13.00 13-16.30 Uhr. Jeden Sonntag

PROJEKT »IMPULS«

☎ 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik

Erkundigen Sie sich bitte, ob die Stadtführungen tatsächlich wie angegeben stattfinden können. Прошу звонить, чтобы узнать, состоится ли экскурсии.

Mi 1 **Potsdam** mit Luda Budich. Экскурсия: «Незнакомый Потсдам: Голландский сад и королевская картинная галерея. Бельведер на Винцерберг. А. Эйнштейн в Потсдаме». Treff: Hbf Potsdam, у DB-Info (5,-). T. 0163 74 34 744

Mi 1 **Theaterstudio Lori**. Regisseure Elena Klyuchareva. T. 0176-56 65 45 51. Proben: Mo, Mi, Fr. 11-18

Mi 1 **Theaterwerkstatt** für junge Erwachsene (+18). Ltg. Maria Zharkova: mariajarkova@yahoo.de, T. 0152-27 39 31 27. Proben: Mi 18-22

Do 2 **Kochkurs zu Rosch Haschana** mit Julia Mostova-Schwarz: Традиционная еврейская и израильская кухня на Рош ха-Шана с Ю. Мостовой-Шварц. Форшмак из селедки и медово-яблочный пирог. Рецепты. Дегустация. Курс: 10 человек (по-русски). Oranienburger Str. 29 (8./5.-). Запись по т. 0163 4 34 744

- So 5** 18.00 **Online & Deutsch. Kochkurs** mit Julia Mostova-Schwarz. Traditionelles Essen zum Rosch Haschana. Heringsaufstrich – „Vorschmack“ und Honig-Apfel-Kuchen. Zu Hause vor deinem eigenen Bildschirm (8,-/5,-). Anmeldung: 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org
- So 5** 9.45 **Bad Saarow** mit Luda Budich. Экскурсия: «Еврейский» и «русский» курорт Бад Сааров. Горький и его 3 жены, Ходасевич и Берберова. Золотые 1920 гг. Творчество Лессера». Treff: Bhf Ostkreuz, Gleis 1, Fahrkartenautomat, Abfahrt 10:09 (10€ + Brandenburg Ticket). T. 0163 74 34 744
- Fr 10** 11.00 **Friedrichshagen.** Jüdische Orte mit Luda Budich. Экскурсия: «Еврейская жизнь Копеника. Колония писателей-реформистов и истоки »Reformbewegung«. А. Стриндберг в Берлине. Анархист Г. Ландауер и публицист Э. Мюзам. Озеро Мюгельзее и подводный туннель. Прогулка по лесу». Treff: S3 Friedrichshagen, на платформе. T. 0163 74 34 744 (5,-)
- Mo 13** 18.15 **Jüdische Tänze** und mehr: Neuer Tanzkurs, Ltg. Amalya. Nur 10 Teilnehmer*rinnen. Sporthalle, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin (Mo 18.50 bis 20.15). Anmeldung: T. 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org
- Fr 17** 10.40 **Dorf Börnicke** bei Bernau. Jüdische Orte mit Luda Budich. Экскурсия: «Еврейская жизнь в сельской идилии. Потомки Мозеса Мендельсона в деревне Бернике. Творчество Бруно Пауля. Сказочные леса и поля в окрестностях деревни». Treff: S-Bhf Bernau, на платформе (5,-), зона C, автобус 898, отправление в 10.55!
- So 19** 10.15 **Wanderung** mit Anastasia. Stahnsdorf-Potsdam, 15.4 km zu Fuß: Kleinmachnow. Historische Straßenbahn, Grabstätte Engelbert von Humperdinck, Brunnen im Urnenhain, Südwestkirchhof Stahnsdorf, Drehort Kirche, Christusdenkmal von Ludwig Manzel, Schleuse Kleinmachnow, 100 Jahre S-Bahn Stahnsdorf, Jagdschloss Stern, Gartenstadt Drewitz, Kirschteigfeld. Treff: S-Bahnhof Wannsee, in der Halle, dann Bus 620, Abfahrt 10:38 (5,-/3,-). Anmeldung: T. 0163 74 34 744
- Do 23** 12.00 **Gedächtnistraining** mit Anastasia. Russ. Тренировка памяти, концентрация внимания, логические задачи, игры. Fasanenstr. 79-80, Seniorentreff (+Do 30.09). Запись: 0163 74 34 744
- Do 23** 19.00 **Florenz, Italien. Online & Russisch.** Stadtführung mit Galina Bukalova (aus Rom). Онлайн-экскурсия: Столица Тосканы, знаменитая Firenze – цветущая, создана в 1-м в. до н. э. Ю. Цезарем. Виртуальная прогулка. Знаменитые писатели, поэты и ученые Флоренции: семья Медичи, да Винчи, Микеланджело, Савонарола, Макиавелли, Данте, еврейская история. Прямой эфир на Meet.googlemail.com & YouTube. Техническая поддержка: С. Ковынев. (5,-). Запись по т. 0163 74 34 744
- Fr 24** 11.00 **350 Jahre JG zu Berlin.** Stadtführung mit Luda Budich. Экскурсия: «К 350-летию Еврейской общины Берлина. Первое упоминание о евреях в Берлине и первое место расселения. Большое еврейское подворье. Первый показательный процесс Берлина и изгнание евреев »навечно«. Основание современной общины. Квартал Св. Николая (Nikolaiviertel)». Treff: U2 Klosterstrasse, в центре платформы (5,-). T. 0163 74 34 744

- So 26** 19.00 **»Moderne Poesie ohne Grenzen«.** Online & Russ. Современная поэзия без границ! Выступают Г. Ицкович (USA), Д. Раевский (RU), В. Волков (BG), В. Левина, И. Сапгир, Е. Босина (IL), О. Зверева (NL), А. Максакова, М. Шерб, И. Розенфельд, Д. Дронфорт (D), а также победители сетевого конкурса актуальной поэзии. Гость программы: Виктор Каган. Berlin. Программу ведут председатель оргкомитета Поэтического фестиваля «Ганноверская весна» Т. Корсунская и профессор Гёттингенского университета Ю. Ткачѳв. Прямой эфир на Meet. googlemail.com & YouTube. Kostenlos! T. 0163 74 34 744
- Do 30** 19.00 **Roman Grinberg,** Wien: «Oj, hab ich gelacht». Jiddische Lieder & jüdischer Humor. Der Künstler ist Garant für Unterhaltung auf höchstem künstlerischem Niveau. Mit seinem neuen Programm bringt er eine Collage aus 100 Jahren Tradition in Wort und Musik. Mit Unterstützung des Zentralrats der Juden in Deutschland. Großer Saal, Fasanenstr. 79-80. Karten (8,-/5,-): T. 0163 74 34 744
- Fr 1.10.** 11.00 **Wilmerdorf.** Jüdische Orte mit Liudmila Budich. Экскурсия: «Самый »еврейский«и »российский« район столицы. Золотые 1920-е гг. Меценат Хайнц Берггрюн и его »деревенское« детство. В. Набоков и его еврейские родственники. Баухаус в Берлине и архитектор Фред Форба». Treff: U7 Konstanzer Straße, на платформе (5,-). T. 0163 74 34 744

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstr. 79-80, ☎ 880 28-245

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

- Do 2** **»Schwierige Fragen« der Schulchemie,** auch Konsultation für Studenten. Prof. V. Mairanowski. Anmeldung, T 030 465 79 72
- So 5** **Biologie, Genetik.** Individuelle Konsultationen für Gymnasiasten (+19.9.) V. Kochergin. Anmeldung, T 030 236 271 32.
- Mi 29** 15.00 **Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der WiGB

IKC »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, 10789 Berlin

- Mi 1** 17.00 **Lesetheater »Mendel & Söhne«.** Proben Mo, Di, Fr | Di 17.00 Literatur-Meisterklasse
- Mi 15** 17.00 **Dom Deribas** (jeden 3. + 4. Mittwoch 17 Uhr)

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

KLUB DER KAUKASISCHEN JUDEN

Passauer Straße 4 | ☎ 236 26 382

SENIONENTREFF »ACHVA«

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79-80, ☎ 880 28-245

TALMUD TORA SCHULE

Joachimsthaler Straße 13, VH, 1. Stock. ☎ 88 625 400,
448 21 53, 0170 94 79 718, Izabella Bairamov

Alle Veranstaltungen finden nur nach Genehmigung der Gemeindeleitung statt. Все мероприятия состоят только после официального разрешения руководства ЕО г. Берлина. Просьба звонить заранее.

- So 5** 11.00 **Ha Kaiz Avar:** Willkommen zum neuen Schuljahr. Hygieneregeln, Pädagogische Ziele, Erziehung im Sinne jüdischer Werte zusätzliche Fragen (Eltern)
- So 5** 14.00 **Vortrag:** Der Monat Elul /Tishrei 5781 und die Hohen Feiertage. Осенние праздники и их значение в системе еврейского годовичного цикла (Online)
- Mo 6** 16.00 **Lev Leachim:** Selbstgestaltete Grusskarten zu Rosch Haschana für Kinder mit besonderen Bedürfnissen
- Mi 8** 16.00 **Jüdisches Neujahr:** Geschichte, Schofarblasen, Gedichte, Traditionelle Lieder und Speisen. Erzählung und musikalische Begleitung Fr. B. Bairamov und Kantor A. Zhaloschinsky. Mit Claims Conference. Herbartstr. 26
- Do 9** 17.00 **Musikfilm:** »Frauen jüdischer Musiker«, Regie: Archil Mayon. (Israel). »Жёны еврейских музыкантов«
- So 12** 11.00 **Judentum:** Meine kleine Tora, israelische Traditionen, Musik, Tänze, Fremdsprachen
- So 12** 13.00 **Theateraufführung** »Shana Tova u Metuka« (für Kinder)
- So 12** 14.00 **Kinderausstellung:** Biblische Pflanzen Israels. Библейские растения Израиля
- Mo 13** 16.00 **Art Club:** Keith Haring. Schlüsselfigur der New Yorker Kunstszene der 90er-Jahre. Mod. K. Obretenov
- Mo 13** 17.00 **Experimentelle Malerei.** (f. Erwachsene) »Wenn Musik die Farbe wechselt«, mit Kunstlehrer K. Obretenov
- Di 14** 16.00 **Play & Learn** und Speak Good English in drei Altersgruppen, mit Ketrin
- Di 14** 17.00 **Mathematik & Logisches Denken.** mit Ulrike

- Di 14** 18.00 **Durch Zeichnungen** lernen wir Hebräische Buchstaben (Iwrit)
- Mi 15** 16.00 **Religionsseminar:** Fastentag par excellence und Gebet, Umkehr, Zedaka am Jom-Hadin-Tag des Gerichts
- Do 16** 12.00 **G`tesdienst** und Seelenfeiergebet (Izkor) in der Synagoge, Ltg. Raw Y. Ehrenberg. (nur Voranmeldung)
- So 19** 14.00 **Film.** Образовательный кинолекторий с Эстер Сегаль »От Синая к народам мира-Рай в шалаше.« Online)
- So 19** 16.00 **Kunstunterricht:** Selbstgemachte Girlanden, Bilder und Früchte für die Sukka
- Mo 20** 18.00 **Chag Sukkot** im Hof der Synagoge mit Rav Ehrenberg und Rebezen Nechama Ehrenberg (nach Vereinbarung)
- Mi 22** 16.00 **Mizwot,** Traditionen, Getränke, Speisen. Wir feiern Sukkot im LBH (Herbart Str. 26). Mit Claims Conference.
- Mi 22** 17.00 **Film:** König David und Schlomo – Uspisin, Gäste an Sukkot. (Israel)
- Do 23** 16.00 **Wir spielen und sprechen Deutsch** mit Ulrike (Waldorf-Methodik)
- Do 23** 17.00 **Rikudej Am-** Israelische Volkstänze, Bewegung, Rhythmik, Musik mit erfahrener Tänzerin und Schauspielerin
- Mi 29** 18.00 **Die Freunde an Simchat Tora-** Hakafot. Wir tanzen mit Fahnen und kleinen Torarollen in der Synagoge-Leitung Raw Y. Ehrenberg. Voranmeldung erwünscht

SONSTIGES

- So 5** **Eintrittsfreier Sonntag Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum:** Bastelworkshop zum jüdischen Neujahr (10.30 Uhr, Anmeldung: bildung@centrumjudaicum.de); Führung durch die Neue Synagoge (15.30 Uhr, Anmeldung: bildung@centrumjudaicum.de)
- Do 9** 19.00 **#Antisemitismus für Anfänger. Dem Schrecken mit Humor begegnen. Buchvorstellung Myriam Halberstam.** Eberhard-Ossig-Stiftung und Institut Kirche und Judentum. Markgrafenstraße 88, Kreuzberg. Anmeldung erbeten: mail@ikj-berlin.de
- So 12** **Tag des offenen Denkmals/Centrum Judaicum.** Auf den Spuren jüdischer Revolutionär*innen: Stadtkundungen von der Neuen Synagoge zum Friedhof der Märzgefallenen und umgekehrt. 12+ 14 + 15.30 Uhr. Anmeldung: bildung@centrumjudaicum.de oder Tel. 030-880 28 300)

Bitte beachten! Alle Veranstaltungen stehen unter dem Vorbehalt der aktuell gültigen SARS-CoV-2-Infektionsschutzverordnung des Landes Berlin. www.berlin.de/corona/massnahmen/verordnung/ Внимание! Все мероприятия проводятся с учетом действующих предписаний Сената Берлина по предотвращению распространения коронавируса в период пандемии: www.berlin.de/corona/massnahmen/verordnung/



Das neue Familienprogramm des Zentralrats der Juden in Deutschland für werdende Eltern und junge Familien
Anmeldung unter mischpacha.de

Wir statten Sie für den Start in Ihr jüdisches Familienleben aus!



www.zentralratderjuden.de/mischpacha-facebook

Mischpacha ist ein Programm von:



Mit freundlicher Unterstützung durch:



Jüdische Kinderbücher zum Vorlesen? Wir haben sie!

PJ-Library – Mit dem neuen Programm für Kinder zwischen 2 und 8 Jahren erhalten Sie kostenfrei zehn Kinderbücher pro Jahr nach Hause.

Mehr Info und Anmeldung:
www.pj-library.de



Von Antisemitismus betroffen?

Mit Ihrer Erfahrung müssen Sie nicht alleine bleiben.

Das Unterstützungsnetzwerk für Betroffene und Zeug*innen antisemitischer Gewalt, Diskriminierungen, Bedrohungen, Beleidigungen und weiterer antisemitischer Vorfälle in Berlin.



DOKUMENTATION

RIAS Berlin

Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus Berlin

RIAS Berlin erfasst berlinweit alle antisemitischen Vorfälle und vermittelt kompetente Unterstützung.

☎ Vorfall melden:
report-antisemitism.de
info@report-antisemitism.de
Telefonische Hotline:
0152 133 621 98 (Mo.–Fr. 10–17)



היכלות
היהודית בקהילה
היהודית בגטו ברלין

ANSPRECHPERSON IN DER GEMEINDE

Sigmund Königsberg

Antisemitismusbeauftragter der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Der Antisemitismusbeauftragte der Gemeinde ist Ihre Anlaufstelle für alle Ihre Anliegen rund um Antisemitismus.

☎ Jetzt kontaktieren:
030 880 28 210
dialog@jg-berlin.org

BERATUNG

OFEK Berlin

Beratungsstelle bei antisemitischer Gewalt und Diskriminierung

OFEK Berlin berät Einzelpersonen, ihre Familien und Angehörigen sowie Zeug*innen antisemitischer Vorfälle.

☎ Beratung anfragen:
ofek-beratung.de/berlin
kontakt@ofek-beratung.de
Telefonische Hotline:
030 610 80 458 & 0176 458 755 32
Mo. 15–18 / Di. & Do. 10–13 / Mi. & Fr. 12–15



WIR SIND ZURÜCK...

Es war für alle ein Schock, als im Februar 2020 die bei allen Jugendlichen beliebte Jewrovision, die in Berlin stattfinden sollte, abgesagt wurde und einige Wochen später im März sich auch das Jugendzentrum Olam mit einem Post auf Facebook bis auf weiteres wegen der Einschränkungen durch den Corona-Virus auf unbestimmte Zeit verabschieden musste. Keinem war zu dem Zeitpunkt bewusst, wie lange diese Pause tatsächlich dauern wird. Rund 18 Monate wurden das Jugendzentrum Olam und seine Aktivitäten schmerzlich vermisst. Wie so vieles zu der Zeit, war lange ungewiss, wann und wie es im Jugendzentrum weitergehen wird.

Umso größer war die Freude, als Mitte Juni bekannt wurde, dass der Vorstand der Jüdischen Gemeinde zu Berlin das Jugendzentrum nach der Corona Pause mit Shelly Schlafstein als neuer Leiterin wieder zum Laufen bringt. Shelly Schlafstein ist vielen Gemeindegliedern bereits bekannt. Sie wurde vor 35 Jahren in Berlin geboren, hat ihr Abitur auf dem Jüdischen Gymnasium gemacht und ist viele Jahre aktiver Teil des Berliner Jugendzentrums und der jüdischen Jugendarbeit in Deutschland gewesen. Auf unzähligen Machanot machte sie ehrenamtlich Erfahrung in der Jugendarbeit und hat ihrer Leidenschaft auf diesem Feld auch beruflich nachgehen können. Zuletzt koordinierte Sie das erfolgreiche Begegnungsprojekt »Meet a Jew« mit jüdischen Jugendlichen beim Zentralrat der Juden in Deutschland. Sie hat einen Master im Sozialmanagement und freut sich sehr, nun endlich wieder aktiver Teil der Jugendarbeit in Berlin zu sein. In ihrer Jugend war das Jugendzentrum ein zweites Zuhause für Shelly und so ist es ein wichtiger Teil ihrer Vision, genau dies auch für die nächste Generation zu ermöglichen. Das Jugendzentrum soll zu einem Ort werden, an dem die Kinder und Jugendlichen der Berliner Gemeinde nicht nur Sonntags ihre Freizeit verbringen, sondern auch der Ort, an dem sie unter der Woche nach der Schule oder ihren Freizeitaktivitäten gerne und regelmäßig ihre Zeit mit alten und neuen Freunden verbringen können.

Shelly Schlafstein ist selber Mutter von drei Kindern und ist sich dessen sehr bewusst, dass insbesondere die Eltern für die Freizeitgestaltung ihrer Kinder einiges erwarten. Daher legt sie großen Wert darauf, in Zukunft ein Programm an-

zubieten, das einen Mehrwert für die gesamte Familie bringen soll – und das Ganze in einer jüdischen Umgebung. Das Wochenprogramm soll so vielfältig zusammengestellt sein, dass jeder das passende Angebot für sich finden kann. Hebräisch-Kurse, eine Kreativwerkstatt, Religionsunterricht oder ein Bar und Bat Mizwa Club sollen dazugehören. Es soll ein vielfältiges musikalisches Angebot geben mit Instrumentalunterricht, aber auch Gesang und Tanz von Hip-Hop bis Ballet. Auch Klassiker, wie z.B. Schach, werden angeboten oder auch moderne Kurse wie Zambo, eine neue Art von Kampfsport. Das Jugendzentrum soll ein »Safe Space« insbesondere für Jugendliche sein, wo sie gemeinsam mit ihren Altersgenossen den neusten Trends der sozialen Medien nachgehen können, in gesicherter Umgebung unter Anleitung gemeinsam Videos drehen oder die neuesten TikTok-Tänze üben. Der neuen Leiterin

ist es wichtig, dass im Jugendzentrum auch das digitale Angebot nicht zu kurz kommt, da dieses für diese Generation von Kindern und Jugendlichen wichtig und Teil ihres Alltags ist.

Ein zentraler Programmpunkt ist natürlich der Jugendzentrums-Sonntag. Jeden Sonntag öffnet das Jugendzentrum Olam um 13 Uhr seine Türen. Die Madrichim (Betreuer) und Chugisten (AG-Leiter) erwarten alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 6 bis 18 Jahren mit einem tollen und abwechslungs-

reichen Programm. Zur Einstimmung gibt es etwas Zeit sich mit Freunden und Madrichim zu unterhalten und sich auszutoben. Um 13.30 Uhr starten dann die Chugim (AG's). Hier wird gebastelt, gekickt, gesungen, getanzt, gebacken und gekocht. Anschließend treffen sich alle beim Mifkad (Zusammenkunft), wo die aktuellen und wichtigen Informationen und Neuigkeiten zum kommenden Programm des Jugendzentrums mitgeteilt werden. Um 14.30 Uhr beginnen die Peulot (Gruppenaktivitäten) nach Alter aufgeteilt in Kwutzot (Gruppen). In den Peulot werden mit den Kindern und Jugendlichen altersgerecht Aktivitäten zum Judentum, Israel oder auch zu aktuellen gesellschaftlichen Themen durchgeführt. Auch die persönliche Entwicklung der Kinder und Jugendlichen stehen hierbei im Vordergrund. Es wird gespielt, diskutiert, getobt und voneinander gelernt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen um 16 Uhr endet der Jugendzentrums-Sonntag schließlich gegen 16.30 Uhr.



...DAS JUGENDZENTRUM ÖFFNET WIEDER SEINE TORE



Einen Einblick in die Aktivitäten des Jugendzentrums Olam konnten zahlreiche Kinder und Jugendliche mit ihren Familien am 22. August bei der Wiedereröffnungsfeier in den frisch renovierten Räumen des Jugendzentrums in der Joachimsthaler Straße 13 erhalten. In verschiedenen Stationen hat das Team sich und das vielfältige Programm vorgestellt. Es wurden zu den neuesten israelischen Songs Karaoke gesungen und auch zu alten beliebten Klassikern gesungen und getanzt, so wie man es z.B. von den Machanot kennt. Es gab eine coole »Do It Yourself«-Station, an der Taschen mit jüdischen Motiven oder eine eigene Frühstückstasse mit dem Namen auf Hebräisch gestaltet wurden. Auch die jüngeren Kids wurden mit Bügelperlen und einer abwechslungsreichen Bastelstation in ihrer Kreativität gefördert. Von Davidsternen, Menorot, Muster und Formen – der Kreativität waren keine Grenzen gesetzt. Natürlich durfte ein leckeres koscheres Büffet für Groß und Klein nicht fehlen und auch die Sportler kamen bei den Aktivitäten nicht zu kurz. Es wurde gekickt, Basketball gespielt und beim Tischtennis um die Platte gerannt. Es war das erste Treffen nach den Sommermachanot und die Chanichim nutzten diese lang ersehnte Gelegenheit um endlich wieder gemeinsam in Erinnerungen zu schwelgen.

Sie sangen lautstark die Lieder der Machanot und diskutierten über Themen, Programme und das Erlebte. Das Jugendzentrums-Team plant nach den Herbstferien mit dem Programm unter der Woche zu starten, das Programm am Sonntag findet ab sofort jede Woche statt.

Das Team des Jugendzentrums ist sehr zufrieden mit der Wiedereröffnung. Es war ein toller Nachmittag und sie waren froh endlich wieder mit den Aktivitäten zu starten und das Jugendzentrum nach so langer Zeit mit Kindern und Jugendlichen zu füllen. Das Jugendzentrum soll ein lebendiger Ort sein, an dem es immer ein wenig zu voll und zu laut ist. Ein Ort an dem Groß und Klein sich treffen und gemeinsam ihre Zeit verbringen wollen und in dem vor allen Dingen eine warme jüdische Atmosphäre herrscht.

Für weitere Fragen oder Informationen ist das Team telefonisch unter 030 - 887 188 90 oder per Mail über Jugendzentrum.Olam@jg-berlin.org zu erreichen. Auch auf den Sozialen Medien findet man in Zukunft Informationen und Eindrücke aus dem Jugendzentrum: Auf Instagram unter »Jugendzentrum.Olam« oder auf der Facebook-Seite »Jugendzentrum Olam Berlin«.

UNTER DEM TRAUHIMMEL – HEIRATEN IM JÜDISCHEN BERLIN

Eine Ausstellung zur 350-jährigen Neugründung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin sowie zu 25 Jahren Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum im historischen Repräsentanten-Saal der Neuen Synagoge in der Oranienburger Straße 29, Berlin-Mitte

Seit 1995 sind die Berliner Jüdische Gemeinde als Religionsgemeinschaft und die Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum als Forschungsort unter dem Dach der ehemaligen Neuen Synagoge in der Oranienburger Straße vereint. Gemeinsam bewahren sie das Erbe und die Erinnerung an die Berliner Jüdinnen und Juden und ihre Gemeinde, die im September 1671 mit der Zuwanderung aus Wien vertriebener Familien wiedergegründet wurde.

Den Mittelpunkt dieser Ausstellung, die das Heiraten im jüdischen Berlin in den letzten 150 Jahren thematisiert, bildet der prächtige Hochzeitsbaldachin (Chuppa), der nach dem 10. November 1938 aus der gebrandschatzten und zerstörten Synagoge in der Prinzregentenstraße in Wilmersdorf gerettet wurde: der kostbare Trauhimmel ist das Sinnbild für die fast vollständige Zerstörung jüdischen Lebens durch die Nationalsozialisten und gleichermaßen für das Überleben der jüdischen Gemeinschaft und deren ununterbrochene Präsenz in der Mitte Berlins.

Die Ausstellung folgt den Lebensgeschichten von Hochzeitspaaren. Welche Bräuche sind und waren in Berlin üblich? Was ist eine Ketubba und was ist ein Get? Wie wurde in der Familie des Malers Liebermann geheiratet und was bedeutet ein roter Zettel an einem geschlachteten Huhn auf seinem Gemälde Küchenstillleben (1873)? Was gehört zu einer Hochzeit im heutigen jüdischen Berlin? Durften Juden und Jüdinnen im nationalsozialistischen Berlin heiraten? Warum ließen sich jüdische Paare unter dem Druck der Nazis scheiden? Und wie sah eine jüdische Hochzeit in der frühen Nachkriegszeit aus? Auf diese Fragen versucht die Ausstellung Antworten zu geben.

16.8.–23.10.2021: Mo–Fr 10–18 + So 10–19 Uhr | ab 1. Oktober So–Do 10–18 + Fr 10–15 Uhr

Idee & Konzept: Dr. Chana Schütz | Kuratorinnen: Anna Fischer, Sabine Hank, Chana Schütz, Barbara Welker



Raoul Wallenberg Loge e.V.
Berlin

B'NAI B'RITH

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

350 JAHRE NEUGRÜNDUNG JÜDISCHE GEMEINDE BERLIN

PODIUMSGESPRÄCH UND HISTORISCHE BETRACHTUNG

mit Rabbiner Prof. Dr. Andreas Nachama, Dr. phil., Dr. h.c. Hermann Simon,
Prof. Dr. Julius H. Schoeps. Moderation: Shelly Kupferberg

24. OKTOBER 2021, 15:30 UHR
NEUE SYNAGOGE ORANIENBURGER STRASSE

Begrenzte Teilnehmerzahl. Einlass nur nach vorheriger Anmeldung. Bitte vollständigen Namen mit Emailadresse angeben unter r-w-loge@t-online.de bis spätestens zum 10. Oktober 2021

Bitte beachten Sie die geltenden Hygienevorschriften. Beim Einlass bitte Nachweis der Impfung oder aktuellen Negativtest vorzeigen. Es stehen keine Parkplätze zur Verfügung.

30 JAHRE KLUB »MASSORET«

Jubiläen sind ein Grund, auf die vergangenen Jahre zurückzublicken und Bilanz zu ziehen. Es fing alles bei null an! Der Gründer von »Massoret« (»Tradition«), Theodor Joffe sel. A., war ein Mann von großer Weisheit, der fließend verschiedene Fremdsprachen beherrschte. Vor 30 Jahren vereinte er die neuen Gemeindemitglieder im Klub »Massoret«, um sie bei der Integration in das jüdische Leben in Deutschland zu unterstützen. Leider verstarb er bereits im Jahre 2002. Seine Ideen und Pläne werden jedoch noch immer umgesetzt. Wir danken ihm in ewiger Erinnerung für den unschätzbaren Beitrag zur Integration.

Es dauerte eine Weile, bis sich ein würdiger Kandidat für den Posten des Vereinsvorsitzenden fand. Es wurde Nikolay Trakhman, aber er hatte dieses Amt nicht lange inne. Ein weiterer aktiver Assistent bei der Organisation der Vereinsarbeit wurde Leonid Berezin. Bald war der neue Vorsitzende des Klubs Evsej Lekach der 15 Jahre lang »Massoret« brilliant leitete. Um Lekach sammelte sich der Vorstand und die Aktiven, zu denen Roman Shabaev, Rita Kozlova, Asja Jasyukevich, Doba Vinogradova, Leonid Vaisman, Raisa Lekach, Inna Vasilevskaya, Manya Kabatskaya, Zhenya Zhelkovskaya, Emma Feldman gehörten, die sich bemühten, den Klub für alle zugänglich zu machen. 2013 wurde Evsej Lekach für seine Arbeit der Integrationspreis verliehen.

Leider haben uns einige unserer Aktivisten, wie Tatyana Lekach und Zhenya Khoroshina sowie viele weitere Mitglieder verlassen. Gesegnete Erinnerungen an sie!

Dafür feierten wir hohe Jubiläen anderer Klubmitglieder: Katyusha Lotosh sel. A. wurde 100 Jahre alt, Ida Guberman 101. Jubiläen und Geburtstage haben im Verein Tradition.

Es wurden viele interessante Veranstaltungen und Treffen abgehalten, darunter Musikabende, Gedenken an die Opfer des Holocaust, jüdische Feiertage, Gespräche zum Judentum, zur Geschichte und wie das Leben in Israel heute aussieht. Wir unternahmen Theater und Museumsbesuche sowie Städtereisen in Deutschland und Europa. Besonders gern hören wir den professionellen Dozenten Daniil Prizam, Elena Gless, Vladimir Oks, Galina Martyanova zu, wie sie über interessante Themen sprechen.

Leider machen wir seit März 2020 einen »Langzeiturlaub«. Wegen der Pandemie sind alle Klubs geschlossen. Dies ist eine schwierige Zeit, insbesondere für Singles. Aber wir leben in der Hoffnung, dass alles gut wird und wir das Versäumte nachholen.

Wir danken dem Vorstand der Gemeinde für alles, was für uns getan wird.

Herzlichen Glückwunsch an die Mitglieder des Klubs »Massoret« und seine Freunde zum 30-jährigen Jubiläum!

Maya Brodskaya

НАМ 30 ЛЕТ: КЛУБ «МАССОРЕТ»

Юбилеи обычно становятся поводом оглянуться назад на прожитые годы и подвести некоторые итоги. Всё началось с нуля. Основатель клуба «Массорет» – «Традиция» – человек широкой эрудиции, свободно владеющий иностранными языками Теодор Иоффе. 30 лет назад он объединил новых членов Общины в клуб «Массорет», чтобы помочь им интегрироваться в еврейскую жизнь в Германии. Но к сожалению, в 2002 г. он ушел из жизни. Его задумки и планы воплощаются в жизнь до сих пор. Вечная память ему и благодарность от всех нас за неоценимый вклад в дело интеграции.

Потребовалось время, чтобы найти достойного кандидата на пост председателя клуба. Им стал Николай Трахман, но он недолго занимал этот пост. Активным помощником в организации работы клуба был Леонид Березин. Вскоре новым председателем клуба стал Евсей Леках, который в течение пятнадцати лет блестяще руководил работой «Массорета». Леках создал правление клуба и актив, в который вошли Роман Шабаяев, Рита Козлова, Ясюкевич Ася, Доба Виноградова, Леонид Вайсман, Раиса Леках, Инна Василевская, Маня Кабацкая, Женя Желковская. Они старались сделать клуб доступным для всех желающих. В 2013 г. Евсей Леках за свою работу был награжден Интеграционной премией.

Но к сожалению, от нас ушли активисты клуба Татьяна Леках и Женя Хорошина и многие члены клуба. Светлая им память! Мы отмечаем юбилеи членов клуба: 100-летний — Катюше Лотош, 101-летний — Иде Губерман. Юбилеи и дни рождения стали традицией в клубе.

За прошедшее время было проведено немало интересных мероприятий и встреч, музыкальных вечеров. Регулярно отмечаются День памяти жертв Холокоста, еврейские праздники, проводятся беседы на темы иудаизма, истории и о сегодняшней жизни Израиля. Мы посещали театры и музеи, совершали поездки по городам Германии и Европы. С особым интересом члены клуба слушают профессиональных лекторов Даниила Призамда, Елену Глесс, Владимира Окса, Галину Мартьянову.

К сожалению, с марта 2020 г. мы ушли в «долгосрочный отпуск». Из-за пандемии закрылись клубы и настало тяжелое время, особенно для одиноких людей. Но мы живем надеждой, что все будет хорошо и мы восполним пропущенное.

Благодарим Правление общины за все, что для нас делается.

Поздравляем членов клуба «Массорет» и его друзей с 30-летним юбилеем!

Майя Бродская

Zum Redaktionsschluss stand noch nicht fest, ob die Kurse und Veranstaltungen wegen der Corona-Maßnahmen im September stattfinden können.

На момент выхода в печать еще не было ясно, состояться ли эти мероприятия в сентябре из-за карантина.

Лицей для малышей



Развитие речи и логического мышления, начальная математика, рисование и музыка для детей от 3-х лет. Желających записаться и пройти собеседование просим звонить по тел: 030 / 970 05 851 или: 0151 744 82 619
Количество мест ограничено

Немецкий для дошкольников



Deutsch für Kleinkinder (4 bis 7 Jahre)

Желających записаться просим звонить по тел: 030 / 970 05 851 или: 0151 744 82 619

Deutschkurse für Senioren

Курсы немецкого языка для взрослых в группах (или Online)

I группа – ср. 11.00–13.00

II группа – пн., чт. 10.00–12.00

III группа – вт., пт. 10.00–12.00



BOXEN UND SELBSTVERTEIDIGUNG



Künftig findet immer dienstags das Boxtraining und der Selbstverteidigungskurs mit Oleg Polewoi statt.

So. 10.00, Do. 18.00

Wir freuen uns auf Ihre rege Teilnahme!

Bildungszentrum



Das BZ fördert die Lernbedürfnisse der Schüler und Schülerinnen durch individuelle Nachhilfe erfahrener Pädagogen. Hilfestellung bei Hausaufgaben

Info:

030 / 970 05 851
+49 / 151744 82 619

Zi. 207 (und Online)

Aviv

Rhythmische Gymnastik für Kinder ab 3 Jahre

Zi. 209



Приглашаем детей в возрасте от 3-х лет в студию ритмической гимнастики »Aviv«

K. 209

Еврейская Община гор. Берлин
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin

☎ 970 05 851

zion@jg-berlin.org

*Дорогие друзья!
Сладкого 5782 года.*

*Liebe Freunde!
Ein süßes neues
5782 Jahr.*



שָׁלוֹם

**Иврит для всех ·
Iwrit für alle**

Для тех, кто хочет говорить на языке своих предков – языке Торы, организуются индивидуальные занятия по изучению иврита.

Запись по телефону 970 05 851, с 9 до 13 К. 109

Für diejenigen, die Hebräisch lernen möchten, die Sprache unserer Vorfahren, bieten wir Individualunterricht an.

Anmeldung unter 970 05 851, 9-13 Uhr Zi. 109

PC- & Tablet-Kurse für Erwachsene

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ
НА КОМПЬЮТЕРЕ, ПЛАНШЕТЕ И СМАРТФОНЕ**

**Время уроков и количество
занятий определяются
индивидуально**



Запись по телефону:

030 / 970 05 851

с 9 до 13

К. 109

AKBAN NINJUTSU



**AKBAN
Berlin**



Die Israelische Schule für
Kampfkunst,
Selbstverteidigung und
Fitness



Прощай, Марик...

7 августа на 92 году ушел из жизни вице-президент Берлинского клуба одесситов имени Юрия Курильского **МАРК КАЛИХМАН**. Марик (так его называли все друзья) был очень добрым и глубоко порядочным человеком. Он всем сердцем и душой любил свой родной город, Одессу, клуб одесситов. Исключительно добросовестно и до мелочей пунктуально выполнял общественную работу, отдавая всего себя порученному делу. Он прошел большой и славный трудовой жизненный путь, начиная от главного инженера совхоза (куда он был направлен после института как доброволец-тридцатитысячник) и до помощника Председателя Одесского облисполкома. В Берлинском клубе одесситов он был одним из самых уважаемых и любимых людей и непосредственным участником всех мероприятий.

Всею своей жизнью Марик заслужил такое редкое звание — Хороший Человек.

Выражаем искреннее соболезнование Жанне Калихман, всей семье и друзьям.

Добрая и вечная память о нем навсегда останется в наших сердцах.

25 JAHRE WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT BEI DER JÜDISCHEN GEMEINDE ZU BERLIN

1996 gründeten Einwanderer aus der ehemaligen Sowjetunion die Wissenschaftliche Gesellschaft bei der Jüdischen Gemeinde zu Berlin (WiGB). Im Laufe ihrer einzigartigen Aktivitäten gaben die Mitglieder die Sammelbände »Abhandlungen der WiGB« heraus, veröffentlichten Dutzende Bücher und mehr als 200 wissenschaftliche Artikel und meldeten über 30 Patente an. Eine besondere Stellung hatte von Anfang an die ehrenamtliche Arbeit der Gesellschaft mit Jugendlichen; ihr Ziel: wissenschaftliche Kenntnisse zu vermitteln und das Interesse an der Forschung zu wecken. So wurde die WiGB »als ideenreiches und wirkungsvolles Beispiel zivilen Engagements« unter anderem Sieger im gesamtdeutschen Integrationswettbewerb. Die Jüdische Gemeinde zu Berlin gratuliert den Mitgliedern ihrer Wissenschaftlichen Gesellschaft und ihrem Vorsitzenden Prof. Dr. Victor Mairanowski herzlich zu ihrem Jubiläum und wünscht ihnen weiter viel Spaß und Erfolg bei ihrer Tätigkeit.



В 1996 году эмигранты из бывшего Советского Союза создали Научное общество при Еврейской общине Берлина.

За прошедшие годы уникальной деятельности Обществом были изданы сборники «Бюллетени Научного общества», опубликованы более 200 научных статей и зарегистрированы более 30 патентов. С самого начала Общество уделяло особое внимание работе с молодежью на общественных началах: передаче знаний в области естественных наук и стимулированию интереса к исследовательской деятельности. За это Научное общество, как «пример инициативной и эффективной гражданской деятельности», удостоилось, среди прочих, первого приза в общегерманском конкурсе инициатив в области интеграции. Еврейская община

Берлина от души поздравляет членов Научного общества и его председателя профессора доктора Виктора Майрановского с юбилеем и желает им дальнейших плодотворных успехов в их деятельности.

НАУЧНОМУ ОБЩЕСТВУ ПРИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЕ БЕРЛИНА – 25 ЛЕТ

Coming
Soon

FOLLOW US ON
SOCIAL MEDIA

ELFENBEIN

ALL IN ONE
CATERING
RESTAURANT
CAFE
EVENTS

Neue Filiale
Oranienburger Str. 28-31
10117 Berlin

INFO@ELFENBEIN-BERLIN.COM



Projekt Impuls / Integrationsdezernat
 T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik
Änderungen vorbehalten | Возможны изменения!



«Traditionelle jüdische und israelische Küche»
 Kochkurs mit Julia Mostova-Schwartz

“Традиционная еврейская и израильская кухня”
 Кулинарный курс с Юлией Мостовой-Шварц

5. Unterricht

Traditionelles Essen für Rosch Haschana

Heringsaufstrich – «Vorsmack» und Honig-Apfel-Kuchen

Традиционные блюда на Рош ха-Шана

Форшмак из селедки и медово-яблочный пирог.

Do 2. September um 19:00 (auf Russisch), 8/5 €

Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin oder **Online**

So 5. September um 18:00 (auf Deutsch), 8/5 €

Online. Mach mit! - Zu Hause vor deinem eigenen Bildschirm

Anmeldung: 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org



Do 23. September | 19.00 (5,-)

FLORENZ. Jüdische Geschichte und mehr

Online-Stadtführung mit Galina Bukalova (Slutskaja)

Онлайн-экскурсия: Столица Тосканы, Firenze

Мы пройдем по знаменитым площадям, улицам, мостам этого города, сохранившего «благоухание» веков. Поговорим о знаменитых писателях, поэтах и ученых, прославивших Флоренцию на весь мир: семья Медичи, Леонардо да Винчи, Микеланджело, Савонарола, Макиавелли, Данте Алигьери, и, конечно, о еврейской истории этого города.

_Живой эфир на Meet.Googlemail.com + YouTube

Техническая поддержка: С. Ковынев

По записи: 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org

Do 30. September um 19 Uhr
Jiddische Lieder & Jüdischer Humor
Вечер еврейских песен и юмора

ROMAN GRINBERG aus Wien ist Garant für Unterhaltung auf höchstem künstlerischen Niveau. Mit seinem markanten Timbre und seinem facettenreichen Interpretations-Stil verleiht er beliebten jiddischen Liedern eine völlig neue Farbe. Daneben befasst sich der Künstler intensiv mit dem berühmten jüdischen Humor.

Mit seinem neuen Programm **„Oj, hab ich gelacht“** bringt Roman Grinberg eine Collage aus 100 Jahren Tradition in Wort und Musik nach Berlin.



Fasanenstrasse 79-80, 10623 Berlin

Karten (8,-/5,-): Tel. 0163 74 34 744,

svetlana.agronik@jg-berlin.org



EQS

THIS IS FOR YOU, BERLIN.

Der neue EQS von Mercedes-EQ.
Erster einer neuen Zeit.



Der EQS: die erste vollelektrische Luxuslimousine von Mercedes-EQ. Er definiert dieses Fahrzeugsegment komplett neu. Als erstes Modell steht er zudem auf der modularen Architektur für Elektrofahrzeuge der Luxus- und Oberklasse. Lassen Sie sich begeistern durch die Verschmelzung von Technologie, Design, Funktionalität und Konnektivität. Wir informieren Sie gern über die zukunftsweisenden Features und weitere Highlights des neuen EQS – telefonisch, online oder persönlich vor Ort: **in Ihrer Mercedes-Benz Niederlassung Berlin.**

EQS 450+: Leistung 245 kW, Stromverbrauch in kWh/100 km (kombiniert): 18,6–16,9¹; CO₂-Emissionen in g/km (kombiniert): 0¹.

¹Die Reichweite und der Stromverbrauch wurden auf der Grundlage der VO 692/2008/EG ermittelt. Die Werte variieren in Abhängigkeit von den gewählten Sonderausstattungen. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und zu den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO₂-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der DAT Deutsche Automobil Treuhand GmbH (www.dat.de) unentgeltlich erhältlich ist. | Abbildung enthält Sonderausstattungen. | Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Anbieter: **Mercedes-Benz AG, Niederlassung Berlin | 10 x in und um Berlin**

Salzufer 1, 10587 Berlin, Telefon +49 30 3901 2000, www.mercedes-benz-berlin.de

Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165, Prinzessinnenstraße 21–24 (Service),

Hans-Grade-Allee 61 – Schönefeld, Alt-Buch 72, Körnerstraße 50–51, Blankenburger Straße 85–105



B WQ7311E

B WQ7311E



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137, Консультации по социальным вопросам

Марианна Давыдов ☎ 880 28 142, Консультации для пожилых людей

Игорь Зингер ☎ 880 28 145, Координатор работы волонтеров

Пинхас Гринберг ☎ 88028 148, Консультации по общим вопросам

Белла Кальманович ☎ 880 28 157, Консультации по социальным вопросам

Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам

Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen

jeden Mittwoch 9–13 Uhr

im Gemeindehaus
Fasanenstr. 79-80, Zi. 3

В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80,
в комнате номер 3
по средам с 9 до 13

работник социального отдела
проводит **консультации**
по общим вопросам.



Hannelore Altmann, Dezernentin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
Запись на прием по ☎ 880 28 232/4



Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr
Telefon 88028-199
Oranienburger Str. 28–31
10117 Berlin



Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch an.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen:
Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvyn Brazlavski ☎ 880 28 137,
Soziale Beratung

Marianna Davydov ☎ 880 28 142,
Rund ums Alter

Zanna Rozova ☎ 880 28 136,
Soziale Beratung

Igor Singer ☎ 880 28 145,
Organisation Ehrenamt

Pinchas Grinberg ☎ 88028 148,
Allgemeine Beratung

Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157,
Soziale Beratung

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

Берлинская группа Всегерманской ассоциации «ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»

приглашает бывших узников
гетто и фашистских
концлагерей на встречи в зале клуба
«Ахва» на Фазаненштрассе 79/80:
каждый **последний четверг месяца**
в 15:00 ч. | ☎ 215 14 97

CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00
Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 275 25 11



Servicestelle

im Gemeindehaus

Bei Fragen wenden Sie sich bitte
an Frau Malenkova
Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr
Jüdische Gemeinde zu Berlin
Fasanenstraße 79-80
10623 Berlin | Tel 030 88028-0

SOZIALWERK

Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH
Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | Fax 30 10 14 45
24-h-Erreichbarkeit
ambulante-pflege-jgb@web.de

Wir beraten, betreuen und pflegen
Sie – zuverlässig, multikulturell,
mehrsprachig

Alten- und Krankenpflege |
Seniorenbetreuung | Beratung |
Hauswirtschaftliche Versorgung

Alle Kassen, Sozialämter,
Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder:
1. Mi/Monat 16–18 Uhr,
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Бесплатные юридические консультации
проводит адвокат Аркадий
Горишник – каждая первая среда
месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr.
79/80, Запись: ☎ 88028-0

Bildungs- und Integrationsaufenthalte der ZWST für Senioren in Bad Kissingen

__4.10.–13.10.2021 für Frauenbund

__13.10.–19.10.2021 für Menschen mit
Behinderung 1

__19.10.– 26.10.2021 für Menschen mit
Behinderung 2

__26.10.–8.11.2021 für Gruppen

__8.11.–22.11.2021 für Gruppen

__ 22.11.–7.12.2021 für Gruppen

__7.12 –20.12.2021 für Gruppen

Anmeldung in der Sozialabteilung,
Oranienburger Straße 28-31,
10117 Berlin. T (0)30 880 28-142
marianna.davydov@jg-berlin.org



Zur Erweiterung unseres Pflegeteams suchen wir engagierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w) | Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w) | Servicekräfte (w)**

Sie sind:

- examierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflichen Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflegeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte nur per E-Mail an: kontakt@sozialwerk-jgb.de

Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in (m/w/d, 38,5 St/Wo)

Ihre Aufgaben: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Ihr Profil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

Erzieher/in (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Ihre Aufgabe: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kita im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung jüdischer Erziehung.

Ihr Profil: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil **Wir bieten:** attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T 030 891 67 48, Frau Perez, T 030 3011944, Frau Radzyski



BETREUTES WOHNEN

IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie!

Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ

В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.

GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



**Unsere Glückwünsche gelten
ehrwürdigen Geburtstags-
kindern mit runden, hohen
Geburtstagen.**

*Наши искренние поздравления
уважаемым именинникам с
круглыми и большими датами:*

- 1.7. Daphna Czernobilsky, Adella Rafailov, Jevgenya Shamelashvili, Sarra Zebegret
- 2.7. Boris Iberman, Anna Komarova, Dr. Dina Lindner
- 3.7. Mayya Brodska, Tiqvan Friedrich, Leonid Guitnik, Berta Kheifets, Monique Perez, Jakov Sosna, Elena Vitzon
- 4.7. Ursula Judith Kirsch, Reima Reckling-Aknergiz, Irina Yakobson
- 5.7. Marina Dobi, Lubov Tscherkas, Lilia Zviaginskaia
- 6.7. Polina Chait, Barbara Kelm, Gennadij Penev, Ruth Schlesinger, Wera Sokolova, Evguenia Souchonova, Sahawa Yarom
- 7.7. Anatoly Kelbert, Vladimir Skvortsov
- 8.7. Alexander Shleyfman
- 9.7. Leonid Farber, Vilen Kharoshyn, Anita Müller, Valentina Parhomovski
- 10.7. Valentina Kagan
- 12.7. Solomon Feldkhoun, Anna Feldmann, Arkadi Jarmolynsky, Zoja Jordan, Liudmila Lentchits, Sofiya Medova, Oleksandr Slutskiy, Vladimir Svartman
- 13.7. Jael Botsch-Fitterling, Leonid Djerbak, Bernt Heymann, Abram Kvacha
- 14.7. Leonid Ekster, Sergiy Umansky, Oleg Veksklyarsky
- 15.7. Lea Schatz
- 16.7. Genrikh Brodskyy, Galina Chernukhina, Maria Klimenko, Sofiya Kon, Eveline Ingrid Plocki, Miron Suholuckij, Mark Toumarkine
- 17.7. Fira Belostotskaya-Lager, Mark Efros
- 18.7. Lydmyla Kagan, Faina Lembrikova, Inna Maizel, Arkadij Rubinstein, Naoum Savranski
- 19.7. Ludmila Battermann, Klara Berschader, Elena Sosnowski, Frida Süsskind
- 20.7. Polina Blazer
- 21.7. Karin Janucek
- 22.7. Feliks Gershteyn, Marat Wolfovitch, Jelena Woronenko
- 23.7. Frida Boguslavskaya, Maria Kireeva, Debora Murasova, Tatjana Saoule
- 24.7. Ninel Duchan, Maia Glinkina, Aleksandr Jagnitinski, Isak Koblenz, Mikhail Traskin
- 25.7. Jan Belenkij, Grigori Blinkov, Pavel Frenkel, Jevgenijs Hoihins, Barbara Meyer, Viktor Satanovskiy, Irena Struple, Vilyam Zubkov
- 26.7. Leonid Eguiazarov, Viktor Mairanovski, Marik Malaev, Ninel Sokolinskaia, Klara Tioukel, Mayya Tsyvershteyn
- 27.7. Samouil Bregman, Boris Krajzer, Haim Sharaga, Thomas Silberstein
- 28.7. Klawdia Barskaia, Alla Bohomolna, Dr. Ruth Gross, Juan Wolfgang Röhr, Lia Sperber, Musia Superfina
- 30.7. Nadja Morduhaeva, Vera Mourokh, Olga Ramina-Kotzin, Elena Reichlina, Brigitte Ryba, Betya Shapiro, Anatoliy Siginur, Dina Yezril
- 31.7. Elvira Dyuzhakova, Vulfas Gontovnikas, Roza Rije, Naum Shkolnikov
- 1.8. Boris Davidovich, Ekaterina Gordeeva, Dr. Anatoli Gusew, Volodymyr Kanevskyy, Maria Liwschiz, Viktor Medved, Lali Silber, Rosemarie Wilcke
- 2.8. Bella Gourieva, Leonid Reznik, Gabriele Shenkman
- 3.8. Anita Belz, Abram Goltsman, Marius Lehrer, Mayya Lysenko, Maria Tschernigow
- 4.8. Janina Spitalnik, Mario Wolff
- 5.8. David Belenki, Esther Kaufmann, Boris Medovar, Edouard Rabinovych
- 6.8. Wladimir Dolnikow, Berta Gorokhovska, Mira Meysakhovich, Abraham Nachimowski, Borys Ziskel
- 7.8. Dr. Arkadi Pikovski, Dr. Alexander Prigoschin, Marina Ratis, Hans-Joachim Will
- 8.8. Giora Fuss, Ida Goberman, Sarma Kan
- 9.8. Sergej Kalichmann, Marks Kaufmans, Ilan Lustig, Neta Nicolaeva, Lioudmila Pritykina, Vera Zaretskaia
- 10.8. Oleg Bitman, Maurice Elmaleh, Liudmila Kuzmyan, Arkadi Litvinski, Svetlana Orinson, Semyon Shvartsman
- 11.8. Jenny Bystowski, Vladimir Dragobetzki, Liza Fichkina, Mary Rosenzweig, Valentyn Yesypovych, Nina Zaslavskaja
- 12.8. Girsch Ljutrin, Sifora Morocho, Olena Proskura
- 13.8. Irina Jussipowa, Sofiya Khlopova, Boris Pogrebinski
- 14.8. Rema Babitskaya, Rima Dubinskij, Assia Gorban, Bentsion Kelman, Yukhum Medvedovskyy
- 15.8. Liudmila Galler, Oleg Gempel, Max Gutmann, Georg Peter Potzies, Monica Shevack, Shlomo Tichauer
- 16.8. Jeanette Albeck, Shelitta Belfer, Wladimir Epelbaum, Olena Tulchynska
- 17.8. Faina Dreer, Anna Fechner, Zhanna Fialkova, Polina Gurzhuyeva, Eleonora Istratova, Ernst-Jürgen Rohwold, Larissa Thamm
- 18.8. Hadassa Amram, Dr. Rewold Mejerowitsch, Leonid Sverdlov
- 19.8. Gennady Jucha, Saskia Pollatschek, Susana Beatriz Stenger
- 20.8. Malvina Goldenberg, Sylvia Opitz
- 21.8. Larissa Aronova, Mara Gorodezky, Vera Rafaevitch
- 22.8. Johanna Hadass, Gisela-Deborah Kohan, Mikhail Krougliakov, Dusya Lukatskaya
- 23.8. Grigoriy Khanukov, Evgueni Reznikov, Maria Spurman, Maria Zlatkina

- 24.8. Gita Lipschitz, Galina Prokofieva, German Rozenfarb, Valeriy Shenderuk, Gitta Wachtel
- 25.8. Elena Gakh, Alexander Gavsyuk, Necha Kaceviene, Liliana Liebermann, Oleg Rossinskiy
- 26.8. Esfir Roizen
- 27.8. Dr. Mario Marcus, Ihor Medvedovskiy, Rita Rabinovich, Anatolii Shereshevskii, Elena Spivak, Fenibora Viatcheslavova
- 28.8. Klaus Hoffmann, Alexander Kvartin, Eleonora Piwowarow, Anatoli Rosenfeld
- 29.8. Berta Borisova, Leonid Kats, Minna Rosenfeld
- 30.8. Alla Zagrebelska
- 31.8. Beba Bass, Salomea Genin, Nonna Matveeva, Slatá Tepper
- 1.9. Leonid Dantsiger, Bronislawa Schargorodskaja-Motylew, Naum Shapiro
- 2.9. Berta Zeidelman
- 3.9. Evgueni Antoniouk, Tamara Dizik, Rita Medvinska, Hans-Guido Hermann Maria Müser, Gitel Sawin, Irina Sulina
- 4.9. Anatolij Ancelevic, Warda Kucyn, Alexandre Terpogossow
- 5.9. Henryk Birnbach, Mark Vaynshteyn, Elena Zurkan
- 6.9. Prof. Galyna Ugoleva
- 8.9. Evgenia Aks, Le-Moor Drewiacki, Alexandr Ermant, Yakiv Hurfinkel
- 9.9. Siegbert Aron, Siskind Dolgoj, Elena Ekteshafi, Raisa Morginshtein, Ganna Saveleva, Alla Serbul
- 10.9. Leonid Choub, Davyd Gurfinkel, Iossif Kabakov, Olexandr Leshchynskiy, Rosalia Schmidt-Poljak, Lia Volodina, Eduard Volovych, Rakhil Yakubova
- 11.9. Anna Blekhman, Josef Schvarz, Leonid Weissmann
- 12.9. Anelija Belenkaja, Svetlana Berezniatskaya, Iweta Lein
- 13.9. Irina Akopova, Efim Kamkhine, Iakov Spektor, Matvei Zinger
- 14.9. Alla Chargorodskaja, Dr. Anton Dick, Igor Lirer, Berta Zavelinska, Mara Zverinskaia
- 15.9. Boris Broymann, Chiman Frenkel, Alvin Kogut, Larisa Loveico, Mark Rjaboj, Maria Taschlizki
- 16.9. Borys Feldman, Svetlana Gavrulina, Arkadiy Kopel, Lyubov Rossinska, Sara Werman
- 17.9. Paulina Bärwald, Jakob Zindler
- 18.9. Ingeborg Eichhorn, Svetlana Kanowsky, Rymma Kovalova, Andre Marmorosch, Roza Sladkova, Galina Wieselmann
- 19.9. Herta Korenzecher, Beilia Sviardlova, Bronja Tsipkin
- 20.9. Mark Krouppa, Friedrich Rosenfeld, Ida Tifbenkel
- 21.9. Tamara Dolinskaia, Rena Shaurova
- 22.9. Hilde Basch, Günter Blaustein, Galina Kopp, Bella Moschkowitsch, Borys Shvartsman
- 23.9. Brigitte Birkenhagen, Tetyana Kogan, Mira Löwenstein
- 24.9. Matthew Königsberg
- 25.9. Marina Buschkin, Merita Dolgizer, Raya Kotlyarenko, Gennadij Sandler, Raissa Vasileva

Masal tow für die Simches!

Bar/Bat Mizwa wurden/werden

- Dalia Kuhlmann 20.8.
Ben Schwarzer 21.8.
Nelson Cohen 21.8.
Sonja Wulfsohn 27.8.
Rosa Uscher 27.8.
Ben Rakovskij 28.8.
Lilly Umbach 3.9.
Gabriel Meyer 4.9.
Jaques Sigal 25.9.

- 26.9. Ilya Bichmann, Mendel Bor, Ronia Kamkhina, Raisa Tsvang
- 27.9. Borys Geydman, Janek Rosenblum, Maria Vera Willinger
- 28.9. Vladimir Fainstein, Dina Rafailov, Galina Zvereva
- 29.9. Feva Ashurova, Miriam Buchtreiger, Samouil Grouzin, Leodmila Kaminsky, Igor Kavalerchik, Jevheniya Mykytanska, Iurie Rotari, Berta Uris
- 30.9. Roza Navoenko, Boris Rije, Svetlana Tamarkina

К 75-летию Майи Бродской

Клубу «Массорет» очень повезло. После ухода в отставку по состоянию здоровья Лекаха Евсея Майя Бродская была избрана председателем клуба. Она родилась 03.07.1946 г. в городе Светловодске Кировоградской области Украины. Окончила медучилище и в дальнейшем 38 лет отработала в медсанчасти завода, а затем в благотворительном фонде «Хесет хаим». В 2000 г. Майя вместе с мужем переехала в Германию. Случайно они узнали о том, что есть такой клуб «Массорет» и решили его посетить. В клубе Майя стала активно участвовать в проводимых мероприятиях и вскоре была избрана членом правления клуба. Майя исключительно добросовестный и обязательный человек. Она с большой доброжелательностью и любовью относится к людям. Все мероприятия, которые проводятся в клубе, Майя превращает в настоящий праздник! Всех юбиляров она поздравляет стихами и подарками.

3 июля Майе исполнилось 75 лет. Она выглядит на много моложе своих лет! Майя мужественно преодолевает трудности как в семье, так и в клубе. Она преисполнена желанием творить и обогащаться новыми идеями для улучшения проводимых мероприятий. Поздравляем Майю с Юбилеем и желаем ей доброго здоровья, долгих лет жизни, исполнения всех её пожеланий в жизни в делах. *Е. Лекаха, Р. Шабеев*



ACHTUNG! Öffnungszeiten der Friedhöfe während den Feiertage – ВНИМАНИЕ! Часы работы кладбищ во время праздников

Heerstraße (T. 304 32 34) | Weißensee (T. 925 08 33)

Mo	6.9.2021	Erew Rosch Haschana	8–14.30 Uhr
Di	7.9.2021	Rosch Haschana	geschlossen/закрыто
Mi	8.9.2021	Rosch Haschana	geschlossen/закрыто
Mi	15.9.2021	Erew Jom Kippur	7.30–14.30 Uhr
Do	16.9.2021	Jom Kippur	geschlossen/закрыто
Di	21.9.2021	Sukkot	geschlossen/закрыто
Mi	22.9.2021	Sukkot	geschlossen/закрыто
Di	28.9.2021	Schimini Azeret	geschlossen/закрыто
Mi	29.9.2021	Simchat Tora	geschlossen/закрыто

Notdienst für Sterbefälle (Hausabholung) in den Schließzeiten der Kultusverwaltung: Fa. Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

В случае смерти близких (не в больнице) вне часов работы культового отдела просим обращаться в похоронное бюро »BREHME« по тел.: 469 09 40

ISRAEL ALS ERBEN

Zeigen Sie ihre Verbundenheit mit Israel und machen Sie der nächsten Generation ein Geschenk.

Mit Ihrem Testament zugunsten Israels helfen Sie, die Zukunft des Landes zu sichern. Seit mehr als 50 Jahren leistet der JNF-KKL (Jüdischer Nationalfonds e.V. Keren Kayemeth Lelsrael) Hilfe bei der Erstellung und Überarbeitung von Testamenten.



Dieser Spielplatz ist mit Ihrer Hilfe entstanden

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin in unserem Büro oder bei Ihnen. Als Delegierter des JNF-KKL berate ich Sie vertraulich in Erbschaftsangelegenheiten zugunsten Israel



JÜDISCHER NATIONALFONDS KEREN KAYEMETH LEISRAEL
 Palmengartenstr. 6, 60325 Frankfurt Moshe Oppenheimer
 Tel.: (069) 97 14 02-11
 E-Mail: oppenheimer@jnf-kkl.de

Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
 Мы скорбим по поводу кончины

- Maâ Svec 09.11.1939 – 15.05.2021
- Marius Bardich 12.09.1941 – 20.05.2021
- Ella Deift 13.02.1940 – 21.05.2021
- Alina Albrot 03.09.1958 – 24.05.2021
- Elizabetha Belokrinitkaia 22.01.1929 – 26.05.2021
- Lydia Münz 18.08.1933 – 23.05.2021
- Igor Brodskyy 13.12.1929 – 27.05.2021
- Wadim Neustadt 30.10.1938 – 30.05.2021
- Izabella Mikhalevskaia 20.01.1929 – 02.06.2021
- Marina Malaeva 02.04.1966 – 02.06.2021
- Leonid Steinberg 08.06.1935 – 02.06.2021
- Effi Rubinchik 27.07.1932 – 07.06.2021
- Ita Vainer 15.04.1936 – 11.06.2021
- Eugenie Sarch 10.03.1923 – 15.06.2021
- Lieselotte Berne 21.05.1926 – 16.06.2021
- Igor Lan 09.04.1962 – 19.06.2021
- Rufail Kunz 17.08.1931 – 20.06.2021
- Alexander Feinstein 07.06.1936 – 24.06.2021
- Elvira Doukhovitch 15.03.1947 – 25.06.2021
- Henrietta Kusnezowa 09.08.1921 – 30.06.2021
- Roza Freidina 05.11.1938 – 02.07.2021
- Olexandre Masinovskii 25.11.1952 – 06.07.2021
- Asya Kotlyar 17.06.1938 – 06.07.2021
- Semen Maidenberg 13.03.1939 – 14.07.2021
- Shanna Moschkowitsch 13.04.1937 – 14.07.2021
- Valentina Obrosova 09.11.1940 – 17.07.2021
- Fanny Brie-Rosenthal 14.11.1926 – 24.07.2021
- Ishak Dabbagh 10.12.1937 – 04.08.2021
- Anatoliy Zakhryamin 19.09.1937 – 04.08.2021
- Gabriele Noa Lerner-Sauerbaum 19.04.1965 – 06.08.2021
- Vladimir Khandin 06.05.1923 – 06.08.2021
- Mark Kalichmann 29.03.1930 – 07.08.2021
- Karina Sirotnikova 01.08.1935 – 09.08.2021
- Mira Cretu 25.10.1948 – 09.08.2021

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
 Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.

Raoul Wallenberg Loge e.v.

IST JEMAND KRANK?

Wir sorgen dafür, dass in der Synagoge ein **SEGEM FÜR DIE HEILUNG** am kommenden Schabbat gebetet wird. Senden Sie uns den Namen, und die jüdischen Namen der kranken Person und der Mutter.

У вас кто-то болен?

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была сказана молитва о скорейшем выздоровлении больного. Сообщите нам имя (включая еврейское имя) больного и его матери.

REFUAH SHLEMA!

mischeberach-berlin@mail.de | T 0177-841 96 46 Kain | T 0177- 328 41 86
 Jarosch | T 0175-165 71 17 по-русски

G'TTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

Alle Angaben ohne Gewähr. Erkundigen Sie sich bitte in Ihrer Synagoge nach den aktuellen Corona-Regelungen.

• **Fraenkelufer 10**

konservativer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26**

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19.30 Uhr | 3.9. 18 Uhr Familiengottesdienst | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13**

orthodox-askhenasischer Ritus

Fr 3.9. 19.30. 10.9. 19.15, 17.9. 19.00, 24.9. 18.45 Uhr

Sa 9.15 Uhr | Tägl. Minjan: ☎ 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29**

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Passauer Straße 4**

orthodox-sefardischer Ritus

Fr 3.9., 10.9., 17.9. 19.00 Uhr, 24.9. 18.30 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Pestalozzistraße 14**

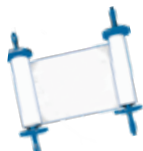
liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53**

konservativ-liberaler Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr



Nichtinstitutionelle Synagogen:

• **Bet Haskala**

progressiv-egalitärer Ritus

Lichtburgforum, Behmstr. 13, 13357 Bln | Termine: www.usb.berlin

• **Brunnenstraße 33 (Beis Zion)**

orthodoxer Ritus

Fr 15 Min. vor Plag haMincha, Sa 8.30 Uhr

Tägl. Minjan ☎ 0172 9295466

• **Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)**

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

• **Münstersche Straße 6 (Chabad)**

orthodoxer Ritus

Fr 3.9. 19.30, 10.9. 19.00, 17.9. 18.45, 24.9. 18.30 Uhr

Sa 10 Uhr | Täglicher Minjan; Info: ☎ 212 808 30

• **Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)**

Fr 3.9. 19.15, 10.9. 19.00, 17.+24.9. 18.45 Uhr | Sa 10.30 Uhr

• **Ohel Hachidusch**

egalitärer Ritus

Termine: www.ohel-hachidusch.org

• **Rykestraße 53, VH**

(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus | Sa 9.15 Uhr

Schabbatzeiten/Paraschot

Fr 3.9. 19.31 Uhr 🕒 | Sa 4.9. 20.36 Uhr 🕒 Nitzawim

Fr 10.9. 19.14 Uhr 🕒 | Sa 11.9. 20.20 Uhr 🕒 Wajelech

Fr 17.9. 18.58 Uhr 🕒 | Sa 18.9. 20.03 Uhr 🕒 Haasinu

Fr 24.9. 18.41 Uhr 🕒 | Sa 25.9. 19.46 Uhr 🕒 Chol Hamoed



Wir suchen eine*n zuverlässige*n Babysitter*in.

Unser 6-jähriger Sohn müsste an einem Tag der Woche am Nachmittag aus dem Schulhort (Charlottenburg) abgeholt, nachhause (Prenzlauer Berg) gebracht und bis abends betreut werden. Zusätzliche Einsätze unter der Woche oder am Wochenende vereinbaren wir flexibel. Wie bieten einen guten Stundenlohn.

Bei Interesse bitte melden bei Romina Wiegemann:

0157 86 86 1224

»jüdisches berlin«

Wenn Sie kein Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August). Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an:

jb@jg-berlin.org oder an:

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Redaktion »jüdisches berlin«, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

KOSHERLIFE מכולת כשרה KOSCHERE LEBENSMITTEL KOSHER FOOD

KosherLife wünscht Euch ein

süßes, fröhliches und erfolgreiches Jahr

In unserer neuen Filiale in der Konstanzerstr. 58 erhalten Sie 10% Rabatt beim Einkauf. Das gilt für den ganzen Monat Tischrei.

GIL AVNON PATISSERIE

Mi - Fr | 12 - 18 Uhr
Sa - So | 10 - 18 Uhr
+49 (30) 28 65 45 13
patisserie-avnon.de

Unsere Gelatine ist kosher
Schlüterstr. 71
10625 Berlin






JUGENDZENTRUM OLAM

Jeden Sonntag von 13 bis 17 Uhr

Für alle von 6 bis 18 Jahren

Dich erwartet ein cooler Sonntag-
nachmittag mit **Chugim** (AGs), **Peulot**
(Gruppenaktivitäten), unvergesslichen
Ausflügen und einmaligen **Aktivitäten!**

Komm vorbei!

Wir freuen uns auf dich
und deine Freunde!

